

Επίσημη Εφημερίδα

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1255/97 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 1997, για τα κοινοτικά κριτήρια που απαιτούνται για τα σημεία στάσης και για την τροποποίηση του σχεδίου δρομολογίου που αναφέρεται στο παράρτημα της οδηγίας 91/628/ΕΟΚ..... 1
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1256/97 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 1997, για την τροποποίηση του κανονισμού αριθ. 79/65/ΕΟΚ περί δημιουργίας δικτύου γεωργικής λογιστικής πληροφόρησης επί των εισοδημάτων και της οικονομικής λειτουργίας των γεωργικών εκμεταλλεύσεων στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα 7
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1257/97 της Επιτροπής, της 30ης Ιουνίου 1997, σχετικά με τη διακοπή της αλιείας γαρίδας Βόρειας Θάλασσας από σκάφη που φέρουν τη σημαία της Σουηδίας 8
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1258/97 της Επιτροπής, της 1ης Ιουλίου 1997, ο οποίος καθορίζει σε ποιο βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις δικαιώματος εισαγωγής που κατατέθηκαν τον Ιούνιο του 1997 για τα κατεψυγμένα θόδια κρέατα που προορίζονται για μεταποίηση 9
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1259/97 της Επιτροπής, της 1ης Ιουλίου 1997, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 περί θέσπισης ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών 10
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1260/97 της Επιτροπής, της 1ης Ιουλίου 1997, για τη θέσπιση του ισοζυγίου και για τον καθορισμό των ενισχύσεων για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων με προϊόντα των τομέων των αυγών και του κρέατος πουλερικών στο πλαίσιο του καθεστώτος που προβλέπεται στα άρθρα 2 έως 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου 12
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1261/97 της Επιτροπής, της 1ης Ιουλίου 1997, για τη θέσπιση του ισοζυγίου και για τον καθορισμό των ενισχύσεων για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων σε κουνέλια αναπαραγωγής στο πλαίσιο του καθεστώτος που προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου 15

* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1262/97 της Επιτροπής, της 1ης Ιουλίου 1997, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1726/92 περί λεπτομερειών εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού των Αζορών και της Μαδέρας σε προϊόντα του τομέα των αυγών και του κρέατος πουλερικών	17
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1263/97 της Επιτροπής, της 1ης Ιουλίου 1997, σχετικά με την παράταση της προθεσμίας για τη σπορά της περιόδου 1997-98, στο πλαίσιο ορισμένων αροτραίων καλλιεργειών σε ορισμένες περιοχές	19
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1264/97 της Επιτροπής, της 1ης Ιουλίου 1997, για τον καθορισμό του ισοζυγίου προβλέψεων εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων και για τον καθορισμό των ποσών ενισχύσεων για τα προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος	21
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1265/97 της Επιτροπής, της 1ης Ιουλίου 1997, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1913/92 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό των Αζορών και της Μαδέρας με προϊόντα του βοείου κρέατος	24
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1266/97 της Επιτροπής, της 1ης Ιουλίου 1997, για τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2312/92 και (ΕΟΚ) αριθ. 1148/93 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος εφοδιασμού των γαλλικών υπερποντίων διαμερισμάτων με ζωντανά βοοειδή και άλογα αναπαραγωγής	27
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1267/97 της Επιτροπής, της 1ης Ιουλίου 1997, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	30
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1268/97 της Επιτροπής, της 1ης Ιουλίου 1997, για την τροποποίηση των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών	32
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1269/97 της Επιτροπής, της 1ης Ιουλίου 1997, για τον καθορισμό του ισοζυγίου προβλέψεων εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων σε προϊόντα του τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων	35
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1270/97 της Επιτροπής, της 1ης Ιουλίου 1997, για τον καθορισμό του ισοζυγίου των προβλέψεων εφοδιασμού σε ζάχαρη των Αζορών και της Μαδέρας για την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως 31 Δεκεμβρίου 1997 και των Καναρίων Νήσων για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1997 έως 30 Ιουνίου 1998, όπως προβλέπεται από τους κανονισμούς του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 και (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92	37
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1271/97 της Επιτροπής, της 1ης Ιουλίου 1997, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2219/92 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό της Μαδέρας με γαλακτοκομικά προϊόντα και την κατάρτιση των σχετικών προβλέψεων εφοδιασμού	39
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/97 της Επιτροπής, της 1ης Ιουλίου 1997, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2999/92 όσον αφορά τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό της Μαδέρας με προϊόντα του τομέα των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών και για τον καθορισμό του ισοζυγίου εφοδιασμού για την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως 31 Δεκεμβρίου 1997	41
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1273/97 της Επιτροπής, της 1ης Ιουλίου 1997, για τον καθορισμό του ισοζυγίου προβλέψεων των Αζορών και της Μαδέρας σε γεωργικά προϊόντα που υπάγονται στο ειδικό καθεστώς που προβλέπεται στα άρθρα 2 έως 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 του Συμβουλίου	43
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1274/97 της Επιτροπής, της 1ης Ιουλίου 1997, για τον καθορισμό του ισοζυγίου των προβλέψεων εφοδιασμού για την περίοδο 1997/98 σε ζάχαρη των μικρών νησιών του Αιγαίου Πελάγους, όπως προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93 του Συμβουλίου	45

Επιτροπή

97/409/EK:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 19ης Φεβρουαρίου 1997, για τη θέσπιση μέτρων αποκατάστασης αποτελεσματικού ανταγωνισμού (υπόθεση IV/M.784 — Kesko/Tuko) ⁽¹⁾ 47

97/410/EK:

Απόφαση της Επιτροπής, της 19ης Ιουνίου 1997, σχετικά με την αναστολή των αγορών βουτύρου σε ορισμένα κράτη μέλη 51

97/411/EK:

Απόφαση της Επιτροπής, της 19ης Ιουνίου 1997, περί εκδόσεως πιστοποιητικών εισαγωγής για τα προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος καταγωγής Μποτσουάνας, Κένυας, Μαδαγασκάρης, Σουαζιλάνδης, Ζιμπάμπουε και Ναμίμπιας 52

97/412/EK:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 1ης Ιουλίου 1997, για την περάτωση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων θαλιτσών και ειδών ταξιδιού καταγόμενων από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας 53

(¹) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1255/97 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Ιουνίου 1997

για τα κοινοτικά κριτήρια που απαιτούνται για τα σημεία στάσης και για την τροποποίηση του σχεδίου δρομολογίου που αναφέρεται στο παράρτημα της οδηγίας 91/628/ΕΟΚ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, την οδηγία 91/628/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Νοεμβρίου 1991, για την προστασία των ζώων κατά τη μεταφορά και για την τροποποίηση των οδηγιών 90/425/ΕΟΚ και 91/496/ΕΟΚ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2 και το άρθρο 14,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, για τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης ορισμένων κατηγοριών μεταφερομένων ζώων, η οδηγία 91/628/ΕΟΚ καθορίζει απαιτήσεις σχετικά με τη μέγιστη διάρκεια διαδρομής πέραν της οποίας τα ζώα πρέπει να εκφορτώνονται, να σιτίζονται, να ποτίζονται και να αναπαύονται 24 ώρες τουλάχιστον πριν συνεχισθεί το ταξίδι·

ότι τα υποχρεωτικά αυτά διαλείμματα για τη μεταφορά ζώων σε μεγάλη απόσταση πραγματοποιούνται σε σημεία στάσης·

ότι πρέπει να θεσπιστούν κριτήρια τα οποία θα εφαρμόζονται σε ολόκληρη την Κοινότητα στα σημεία στάσης ώστε να εξασφαλίζονται άριστες συνθήκες διαβίωσης για τα ζώα που διέρχονται από τα εν λόγω σημεία και να λαμβάνονται επίσης υπόψη ορισμένα δευτερεύοντα θέματα σχετικά με την υγεία των ζώων·

ότι, για να διευκολυνθεί ο έλεγχος της λειτουργίας των σημείων στάσης καθώς και των οχημάτων και των ζώων που διέρχονται από αυτά, πρέπει να προβλεφθεί η τήρηση ορισμένων μητρώων και να ρυθμιστούν ορισμένα άλλα διοικητικά θέματα·

ότι είναι σκόπιμο, προκειμένου να εξασφαλίζεται η συνέχιση του ταξιδιού των μεταφερομένων ζώων υπό τις καλύτερες δυνατές συνθήκες διαβίωσης, να θεβαιώνεται η αρμόδια αρχή ότι τα ζώα είναι σε θέση για να συνεχίσουν το ταξίδι·

ότι, μέχρι να ληφθούν μέτρα είσπραξης κοινοτικού τέλους για τα έξοδα του κτηνιατρικού ελέγχου, προκειμένου να πιστοποιηθεί ότι τα ζώα είναι σε θέση να συνεχίσουν το ταξίδι, θα πρέπει να διευκρινισθεί ότι τα κράτη μέλη έχουν

τη δυνατότητα, τηρουμένων των γενικών κανόνων της συνθήκης, να χρεώνουν αυτά τα έξοδα στην ενδιαφερόμενη επιχείρηση·

ότι, προκειμένου να εξασφαλισθεί η τήρηση ορισμένων κανόνων για τα σημεία στάσης, είναι σκόπιμο να προσαρμοστεί στις νέες διατάξεις το σχέδιο δρομολογίου που αναφέρεται στο κεφάλαιο VIII του παραρτήματος της οδηγίας 91/628/ΕΟΚ·

ότι, κατ' αρχάς, πρέπει να καθοριστούν οι κανόνες για τα σημεία στάσης που προβλέπονται για κατοικίδια μόνοπλα και κατοικίδια βοοειδή, αιγοπρόβατα και χοίρους·

ότι η επιστημονική κτηνιατρική επιτροπή συνέστησε ορισμένες στοιχειώδεις απαιτήσεις για τα σημεία στάσης, οι οποίες ελήφθησαν υπόψη,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται μόνο στα σημεία στάσης στα οποία σταβλίζονται, επί 24 ώρες τουλάχιστον, κατοικίδια μόνοπλα και κατοικίδια βοοειδή, αιγοπρόβατα και χοίροι στην Κοινότητα, σύμφωνα με το κεφάλαιο VII του παραρτήματος της οδηγίας 91/628/ΕΟΚ και με την επιφύλαξη των διατάξεων των οδηγιών 64/432/ΕΟΚ⁽²⁾, 80/213/ΕΟΚ⁽³⁾, 85/511/ΕΟΚ⁽⁴⁾, 89/608/ΕΟΚ⁽⁵⁾, 90/425/ΕΟΚ⁽⁶⁾, 90/426/ΕΟΚ⁽⁷⁾, 91/68/ΕΟΚ⁽⁸⁾, 91/496/ΕΟΚ⁽⁹⁾, 92/102/ΕΟΚ⁽¹⁰⁾ και 93/119/ΕΚ⁽¹¹⁾.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. 121 της 29. 7. 1964, σ. 1977/64· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 95/29/ΕΚ.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 47 της 21. 2. 1980, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 315 της 26. 11. 1985, σ. 11· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης του 1994.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 351 της 2. 12. 1989, σ. 34.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 29· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 62 της 15. 3. 1993, σ. 49).

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 42· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης του 1994.

⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 46 της 19. 2. 1991, σ. 19· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 94/953/ΕΚ (ΕΕ αριθ. L 371 της 31. 12. 1994, σ. 14).

⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 268 της 24. 9. 1991, σ. 56· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/43/ΕΚ (ΕΕ αριθ. L 162 της 1. 7. 1996, σ. 1).

⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 355 της 5. 12. 1992, σ. 32· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης του 1994.

⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 340 της 31. 12. 1993, σ. 21.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 340 της 11. 12. 1991, σ. 17· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 95/29/ΕΚ (ΕΕ αριθ. L 148 της 30. 6. 1995, σ. 52).

2. Τα σημεία στάσης που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρέπει να ανταποκρίνονται στα κοινοτικά κριτήρια που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ισχύουν, εφόσον χρειάζεται, οι ορισμοί του άρθρου 2 των οδηγιών 64/432/ΕΟΚ, 90/425/ΕΟΚ, 91/496/ΕΟΚ και 91/628/ΕΟΚ.

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε τα σημεία στάσης να εγκρίνονται από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στην επικράτεια του οποίου ευρίσκονται.

2. Για τη χορήγηση αυτής της έγκρισης, η αρμόδια αρχή, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 6 της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ, μεριμνά ώστε τα σημεία στάσης να ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις του παραρτήματος Ι του παρόντος κανονισμού· επιπλέον, τα εν λόγω σημεία στάσης πρέπει:

- α) να ευρίσκονται σε ζώνη για την οποία δεν ισχύουν απαγορευτικά ή περιοριστικά μέτρα σύμφωνα με την οικεία κοινοτική νομοθεσία·
- β) να είναι υπό τον έλεγχο επίσημου κτηνίατρου ο οποίος μεριμνά ιδίως για την τήρηση των διατάξεων του παρόντος κανονισμού·
- γ) να τηρούν, κατά τη λειτουργία τους, όλες τις σχετικές κοινοτικές διατάξεις για την τήρηση των κανόνων υγειονομικού ελέγχου, διακίνησης των ζώων και προστασίας των ζώων κατά τη σφαγή·
- δ) να επιθεωρούνται τακτικά προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι εξακολουθούν να πληρούνται οι προϋποθέσεις της έγκρισης.

3. Η αρμόδια αρχή χορηγεί αριθμό έγκρισης σε κάθε εγκεκριμένο σημείο στάσης. Η έγκριση αυτή μπορεί να περιορίζεται σε ένα ή περισσότερα συγκεκριμένα είδη ή σε ορισμένες κατηγορίες ζώων και υγειονομικούς χαρακτηρισμούς. Η αρμόδια αρχή κοινοποιεί στην Επιτροπή τον κατάλογο των εγκεκριμένων σημείων στάσης καθώς και τις τυχόν αναπροσαρμογές του. Η Επιτροπή κοινοποιεί τα στοιχεία αυτά στα κράτη μέλη στο πλαίσιο της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής.

4. Η αρμόδια αρχή μπορεί να αναστέλλει ή να ανακαλεί την έγκριση σε περίπτωση που δεν τηρείται το παρόν άρθρο ή άλλες σχετικές διατάξεις του παρόντος κανονισμού ή σε περίπτωση τροποποίησης του υγειονομικού χαρακτηρισμού της ζώνης στην οποία ευρίσκεται το σημείο στάσης ή παράβασης των κανόνων για τις συνθήκες διαβίωσης των ζώων. Η έγκριση μπορεί να αποκαθίσταται όταν η αρμόδια αρχή βεβαιώνεται ότι το σημείο στάσης τηρεί και πάλι τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 4

1. Τα σημεία στάσης πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για την υποδοχή, τη σίτιση, το πότισμα, την ανάπαυση, την φροντίδα και την αναστολή διαμετακομιζόμενων ζώων.

2. Πάντως, κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να εγκρίνουν ως σημεία στάσης τα κέντρα συγκέντρωσης που ορίζονται στο άρθρο 2 στοιχείο ιε) της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ εφόσον, όταν χρησιμοποιούνται ως σημεία στάσης:

- α) ανταποκρίνονται τόσο στις σχετικές απαιτήσεις του άρθρου 11 της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ όσο και στις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού·
- β) οι εν λόγω εγκαταστάσεις χρησιμοποιούνται αποκλειστικά γι' αυτή τη δραστηριότητα κατά την υπόψη περίοδο·
- γ) δεν χρησιμοποιούνται για την αγορά και πώληση των ζώων τα οποία αφορά ο παρών κανονισμός.

3. Μόνον ζώα του ίδιου πιστοποιημένου υγειονομικού χαρακτηρισμού, ο οποίος αναφέρεται αποκλειστικά στο συγκεκριμένο είδος και για τον οποίον έχουν εγκριθεί τα σημεία στάσης μπορούν να ευρίσκονται ταυτόχρονα στα σημεία στάσης, ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να θιγεί ο υγειονομικός χαρακτηρισμός τους.

Άρθρο 5

Ο ιδιοκτήτης ή κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που εκμεταλλεύεται ένα σημείο στάσης, είναι υπεύθυνος για την τήρηση των σχετικών διατάξεων του παρόντος κανονισμού και προς τούτο, ειδικότερα, υποχρεούται:

- α) να δέχεται μόνον ζώα πιστοποιημένα και αναγνωρισμένα σύμφωνα με τη σχετική κοινοτική νομοθεσία, ιδίως δε όσον αφορά τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 3. Προς το σκοπό αυτό, ελέγχει ή αναθέτει τον έλεγχο των υγειονομικών εγγράφων ή άλλων συνοδευτικών εγγράφων που αφορούν τα συγκεκριμένα είδη ή κατηγορίες, και κατά τυχαίο τρόπο, των αναγνωριστικών σημάτων των ζώων·
- β) να μεριμνά ώστε, με την επιφύλαξη των διατάξεων του παραρτήματος Ι μέρος Β σημείο 3, τα ζώα που ευρίσκονται στα σημεία στάσης να παραμένουν στην ίδια ομάδα με εκείνη που αποτελεί την αποστολή προέλευσης και κάθε αποστολή να σταβλίζεται σε τελείως χωριστές εγκαταστάσεις, η διαχείριση των οποίων πρέπει να διενεργείται σύμφωνα με τις οδηγίες του επίσημου κτηνίατρου, ώστε ιδίως να αποφεύγεται οποιαδήποτε επαφή που θα μπορούσε να θέσει σε κίνδυνο τον υγειονομικό χαρακτηρισμό των ζώων·
- γ) να μεριμνά για τη σίτιση και το πότισμα των ζώων που διαμένουν στα σημεία στάσης, στα κατάλληλα χρονικά διαστήματα, ανάλογα με το συγκεκριμένο είδος, και να διαθέτει προς τούτο τις ενδεδειγμένες ποσότητες τροφής και νερού·

- δ) να φροντίζει τα ζώα που διαμένουν στο σημείο στάσης και όταν απαιτείται, να λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε να εξασφαλίζεται η καλή διαβίωσή τους και η τήρηση των απαιτήσεων της υγείας τους·
- ε) να προσφεύγει, σε περίπτωση ανάγκης, στις υπηρεσίες κτηνίατρου:
- για να παράσχει, στα ζώα που ασθενούν ή τραυματίζονται κατά την περίοδο κατά την οποία είναι υπεύθυνος γι' αυτά, την κατάλληλη κτηνιατρική αγωγή και
 - για να προβαίνει, εφόσον απαιτείται, σε επείγουσα σφαγή, θανάτωση ή ευθανασία του συγκεκριμένου ζώου, σύμφωνα με την οδηγία 93/119/ΕΚ·
- στ) να χρησιμοποιεί προσωπικό το οποίο διαθέτει τις κατάλληλες επαγγελματικές γνώσεις και ικανότητες και το οποίο, προς το σκοπό αυτό, έχει την απαιτούμενη ειδική κατάρτιση την οποία έχει αποκτήσει είτε εντός της επιχείρησης είτε σε οργανισμό κατάρτισης ή το οποίο διαθέτει ισοδύναμη πρακτική πείρα για το χειρισμό των συγκεκριμένων ζώων και για την παροχή των κατάλληλων φροντίδων σε αυτά, σε περίπτωση ανάγκης·
- ζ) να λαμβάνει τα απαιτούμενα μέτρα για να εξασφαλίζει ότι όσοι χειρίζονται τα ζώα στα σημεία στάσης τηρούν τις σχετικές απαιτήσεις για τις συνθήκες διαβίωσης των ζώων·
- η) να καταχωρεί σε μητρώο ή σε πληροφορικό υπόθεμα, να διατηρεί και να θέτει στη διάθεση της αρμόδιας αρχής επί τρία τουλάχιστον έτη τα στοιχεία του παραρτήματος Ι μέρος Γ σημείο 7·

θ) να θέτει υπόψη της αρμόδιας αρχής τις διαπιστωθείσες παρατυπίες, το ταχύτερο δυνατόν.

Άρθρο 6

1. Προτού τα ζώα αναχωρήσουν από το σημείο στάσης, ο επίσημος κτηνίατρος ή ο κτηνίατρος που ορίζει προς τούτο η αρμόδια αρχή, επιβεβαιώνει, επί του σχεδίου δρομολογίου όπως έχει αναπροσαρμοστεί για τον σκοπό αυτό σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙ, ότι τα ζώα είναι σε θέση να συνεχίσουν το ταξίδι.

Τα κράτη μέλη μπορούν να ορίζουν ότι τα έξοδα του προαναφερόμενου κτηνιατρικού ελέγχου βαρύνουν την ενδιαφερόμενη επιχείρηση.

2. Οι κανόνες για την απαλλαγή πληροφοριών μεταξύ αρχών για την τήρηση των απαιτήσεων του παρόντος κανονισμού καθορίζονται με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 της οδηγίας 91/628/ΕΟΚ.

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 25 Ιουνίου 1997.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. VAN AARTSEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΣΗΜΕΙΑ ΣΤΑΣΗΣ

Α. ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΚΑΙ ΜΕΤΡΑ ΥΓΙΕΙΝΗΣ

1. Κάθε σημείο στάσης πρέπει:
 - α) να διαθέτει τον κατάλληλο εξοπλισμό για τον καθαρισμό και την απολύμανση των κτιρίων, του εξοπλισμού, των εγκαταστάσεων και των οχημάτων του·
 - β) να είναι κατασκευασμένο από υλικά που είναι δυνατόν να καθαρίζονται και να απολυμαίνονται κατάλληλα και εύκολα·
 - γ) να καθαρίζεται και να απολυμαίνεται πριν και μετά από κάθε χρησιμοποίηση σύμφωνα με τις οδηγίες του επίσημου κτηνίατρου.
2. Ο υπεύθυνος για το σημείο στάσης πρέπει να παρέχει καθαρό εξοπλισμό καθώς και προστατευτικό ματιισμό, τα οποία πρέπει αν χρησιμοποιούνται αποκλειστικά και μόνο από οποιονδήποτε εισέρχεται στο σημείο στάσης, και να θέτει στη διάθεση των προσώπων αυτών τον κατάλληλο εξοπλισμό για τον καθαρισμό και την απολύμανσή τους.
3. Μετά την αναχώρηση μιας αποστολής ζώων από ένα συγκεκριμένο χώρο, η στρωμνή πρέπει να απομακρύνεται και, μετά τον καθαρισμό και την απολύμανση που αναφέρονται στο σημείο 1 στοιχείο γ), να αντικαθίσταται από νέα.
4. Τα σημεία στάσης πρέπει να παραμένουν κενά ζώων επί διάστημα τουλάχιστον 24 ωρών μετά από έξι το πολύ ημέρες χρησιμοποίησης, αφού γίνουν οι εργασίες καθαρισμού και απολύμανσης και προτού φθάσει οποιαδήποτε άλλη αποστολή ζώων.

Β. ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ

1. Εκτός από τις διατάξεις του παραρτήματος, κεφάλαιο 1 μέρος Α σημείο 4 της οδηγίας 91/628/ΕΟΚ, οι οποίες αφορούν τα μεταφορικά μέσα για τη φόρτωση και την εκφόρτωση των ζώων, κάθε σημείο στάσης πρέπει να διαθέτει κατάλληλο εξοπλισμό και εγκαταστάσεις για τη φόρτωση και εκφόρτωση ζώων από τα μεταφορικά μέσα. Ειδικότερα, ο εξοπλισμός και οι εγκαταστάσεις αυτές πρέπει να διαθέτουν αντιολισθητική επίστρωση δαπέδου και, εφόσον χρειάζεται, πλευρικά προστατευτικά κιγκλιδώματα. Οι γέφυρες, οι ράμπες και οι δίοδοι πρέπει να έχουν πλευρικά τοιχώματα, κιγκλιδώματα ή κάθε άλλο μέσο το οποίο προστατεύει τα ζώα από την πτώση. Οι ράμπες φόρτωσης και εκφόρτωσης πρέπει να έχουν τη μικρότερη δυνατή κλίση. Οι διάδρομοι πρέπει να διαθέτουν επίστρωση δαπέδου που να ελαχιστοποιεί τον κίνδυνο γλιστρήματος και να κατασκευάζονται κατά τέτοιο τρόπο ώστε να περιορίζεται στο ελάχιστο ο κίνδυνος τραυματισμού των ζώων. Πρέπει να δίδεται ιδιαίτερη προσοχή ώστε να μην υπάρχει σημαντικό κενό ή σκαλί μεταξύ του δαπέδου του οχήματος και της ράμπας ή μεταξύ της ράμπας και του δαπέδου του χώρου εκφόρτωσης, το οποίο να αναγκάζει τα ζώα να ηρδούν ή ενδεχομένως αποτελεί αιτία γλιστρήματος ή παραπατήματος.

Από την 1η Ιουλίου 1999, όλα τα σημεία στάσης πρέπει να είναι μόνιμα εξοπλισμένα με επαρκή αριθμό ακίνητων και κινητών ραμπών που πρέπει να κατασκευάζονται και να χρησιμοποιούνται κατά τέτοιο τρόπο ώστε τα ζώα να μην χρειάζεται να ανεβαίνουν ή να κατεβαίνουν, κατά τη φόρτωση και την εκφόρτωση, επίπεδο με κλίση μεταλύτερη των 20°.

2. Όλες οι εγκαταστάσεις των σημείων στάσης οι οποίες χρησιμοποιούνται για το σταβλισμό των ζώων πρέπει:
 - α) να διαθέτουν επίστρωση δαπέδου που να περιορίζει στο ελάχιστο τον κίνδυνο γλιστρήματος και να μην προκαλεί τραυματισμό των ζώων·
 - β) να διαθέτουν στέγη και κατάλληλη πλευρική προστασία για την προστασία των ζώων από αντίξοες καιρικές συνθήκες·
 - γ) να διαθέτουν κατάλληλες εγκαταστάσεις για τη διατήρηση, την επιθεώρηση, την τυχόν εξέταση, τη σίτιση και το πότισμα των ζώων, καθώς και για την αποθήκευση της τροφής τους·
 - δ) ανάλογα με τον αριθμό ζώων που μπορούν να δέχονται, να διαθέτουν αερισμό και σύστημα αποχέτευσης κατάλληλα για το είδος των σταβλιζόμενων ζώων·
 - ε) να διαθέτουν φυσικό ή τεχνητό φωτισμό επαρκούς έντασης για την επιθεώρηση όλων των ζώων ανά πάσα στιγμή. Εάν χρειάζεται, θα πρέπει να υπάρχει εφεδρικός φωτισμός·
 - στ) να διαθέτουν εξοπλισμό για την πρόσδεση των ζώων τα οποία πρέπει να δένονται. Η πρόσδεση πρέπει να γίνεται κατά τέτοιο τρόπο ώστε να μην προκαλείται πόνος ή ταλαιπωρία των ζώων και να τους επιτρέπει να τρέφονται, να πίνουν νερό και να ξαπλώνουν χωρίς δυσκολία·
 - ζ) ανάλογα με τα συγκεκριμένα είδη, να διαθέτουν επαρκή χώρο ώστε να μπορούν τα ζώα να ξαπλώνουν συγχρόνως και να έχουν εύκολα πρόσβαση στις εγκαταστάσεις ποτίσματος και σίτισης·
 - η) να διαθέτουν επαρκή στρωμνή. Η στρωμνή πρέπει να τοποθετείται σε κάθε χώρο ανάλογα με τις ανάγκες κάθε είδους ή κατηγορίας σταβλιζόμενων ζώων·
 - θ) να κατασκευάζονται και να συντηρούνται κατά τέτοιο τρόπο ώστε να αποφεύγεται η επαφή των ζώων με οποιοδήποτε αιχμηρό ή επικίνδυνο αντικείμενο ή επιφάνεια που θα μπορούσε να τα τραυματίσει.
3. Τα σημεία στάσης πρέπει να διαθέτουν κατάλληλες εγκαταστάσεις για το χωριστό σταβλισμό των ασθενών ή τραυματισμένων ζώων ή των ζώων τα οποία χρειάζονται ειδικές φροντίδες.

4. Τα σημεία στάσης πρέπει να διαθέτουν κατάλληλες εγκαταστάσεις για όλους όσους εισέρχονται και χρησιμοποιούν τους χώρους.
5. Τα σημεία στάσης πρέπει να διαθέτουν κατάλληλο σύστημα για την αποθήκευση και την απομάκρυνση των αποβλήτων και για την αποθήκευση των πτωμάτων μέχρις ότου αποκομιστούν και καταστραφούν σύμφωνα με την οδηγία 90/667/ΕΟΚ (1).

Γ. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Τα ζώα πρέπει να εκφορτώνονται το συντομότερο δυνατό μετά την άφιξή τους. Εάν, εντούτοις, η καθυστέρηση είναι αναπόφευκτη πρέπει, λαμβανομένων υπόψη των κλιματικών συνθηκών και των περιόδων αναμονής, να εξασφαλίζονται στα ζώα οι καλύτερες δυνατές συνθήκες διαβίωσης.
2. Κατά τη φόρτωση και την εκφόρτωση, πρέπει να αποφεύγεται ο εκφοβισμός, η διέγερση, η κακομεταχείριση και το βίαιο άδειασμα των ζώων. Τα ζώα δεν πρέπει να σηκώνονται ή να σύρονται από το κεφάλι, τα κέρατα, τα αυτιά, τα πόδια, την ουρά ή τη χαιτίτη, ούτε να υφίστανται χειρισμούς που τους προκαλούν περιττό πόνο ή ταλαιπωρία. Όταν χρειάζεται, τα ζώα πρέπει να μετακινούνται μεμονωμένα.
3. Για τη μετακίνηση των ζώων σε όλες τις εγκαταστάσεις
 - α) πρέπει να προβλέπονται διάδρομοι ώστε να αξιοποιείται το αγελαίο ένστικτο των ζώων
 - β) τα όργανα για την καθοδήγηση των ζώων πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για το σκοπό αυτό, πρέπει δε να αποφεύγεται, στο μέτρο του δυνατού, η χρησιμοποίηση συσκευών που προκαλούν ηλεκτρικές εκκένώσεις. Εν πάση περιπτώσει, οι συσκευές αυτές μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο για ενήλικα βοοειδή και χοίρους που αρνούνται να προχωρήσουν και εφόσον οι εκκένώσεις δεν διαρκούν περισσότερο από δύο δευτερόλεπτα, επαναλαμβάνονται μετά από πάροδο κατάλληλου χρονικού διαστήματος και υπάρχει αρκετός χώρος για να προχωρήσουν τα ζώα. Οι εκκένώσεις αυτές πρέπει να εφαρμόζονται μόνο επί των μυών των οπισθίων
 - γ) τα ζώα δεν πρέπει να δέχονται κτυπήματα ή πίεση σε ιδιαίτερα ευαίσθητα σημεία του σώματός τους. Ειδικότερα, δεν πρέπει να συνθλιβονται, να στρίβονται ή να τσακίζονται οι ουρές των ζώων, ούτε να αγγίζονται τα μάτια τους. Απαγορεύεται τα κτυπήματα με γροθιές και τα λακτίσματα
 - δ) τα άτομα τα οποία χειρίζονται τα ζώα στο σημείο στάσης δεν πρέπει να έχουν ή να χρησιμοποιούν βουκέντρες ή άλλα αιχμηρά όργανα. Ρόπαλα ή άλλα όργανα που χρησιμεύουν για την καθοδήγηση μπορούν να χρησιμοποιούνται εφόσον δεν ενδέχεται να προκαλούν τραύματα ή περιττή ταλαιπωρία όταν έρχονται σε επαφή με το σώμα ενός ζώου.
4. Εάν τα ζώα έχουν εκτεθεί σε υψηλές θερμοκρασίες σε υγρό καιρό πριν την άφιξή τους, πρέπει να δροσίζονται το ταχύτερο δυνατόν με τον κατάλληλο τρόπο.
5. Η σίτιση και το πότισμα των ζώων πρέπει να γίνονται κατά τέτοιο τρόπο ώστε να εξασφαλίζεται ότι κάθε σταθλιζόμενο στο σημείο στάσης ζώο να μπορεί τουλάχιστον να έχει στη διάθεσή του μια ποσότητα καθαρού νερού και επαρκή και κατάλληλη τροφή ώστε να ικανοποιούνται οι σωματικές τους ανάγκες κατά τη διάρκεια της παραμονής του και για την αναμενόμενη διάρκεια του ταξιδιού μέχρι το επόμενο σημείο σίτισης. Τα σημεία στάσης μπορούν να δέχονται ζώα με ειδικές ανάγκες διατροφής, όπως είναι οι νεαροί μόσχοι που χρειάζονται υγρή τροφή, μόνον εάν διαθέτουν τον κατάλληλο εξοπλισμό και προσωπικό ώστε να ικανοποιούν τις ανάγκες αυτές.
6. Η κατάσταση και η υγεία των ζώων πρέπει να εξετάζονται από υπάλληλο του σημείου στάσης κατά την άφιξή τους στο σημείο στάσης και τουλάχιστον μία φορά κάθε 12 ώρες κατά τη διάρκεια της παραμονής τους στο σημείο στάσης.
7. Στο μητρώο που αναφέρεται στο άρθρο 5 στοιχείο η) της παρούσας οδηγίας πρέπει να καταγράφονται τα ακόλουθα στοιχεία:
 - α) ημερομηνία και ώρα ολοκλήρωσης της εκφόρτωσης και έναρξης της εκ νέου φόρτωσης των ζώων κάθε αποστολής
 - β) ημερομηνία και διάρκεια του διαστήματος που το σημείο στάσης παρέμεινε κενό όπως προβλέπεται στο παράρτημα Ι μέρος Α σημείο 4
 - γ) αριθμός(-οί) του (των) υγειονομικού(-ών) πιστοποιητικού(-ών) κάθε αποστολής
 - δ) οποιεσδήποτε παρατηρήσεις κρίνονται χρήσιμες σχετικά με την υγεία ή την καλή κατάσταση των ζώων, ιδίως δε:
 - τα στοιχεία και ο αριθμός των ζώων που δρέθηκαν νεκρά κατά την εκφόρτωση στο σημείο εισόδου ή πέθαναν κατά την παραμονή τους,
 - τα στοιχεία και ο αριθμός των ζώων τα οποία ήταν σοβαρά τραυματισμένα στο σημείο εκφόρτωσης, τραυματίστηκαν σοβαρά κατά την παραμονή ή θεωρήθηκαν ότι δεν ήταν σε θέση να μετακινηθούν περαιτέρω
 - ε) ονόματα και διευθύνσεις του μεταφορέα και των οδηγών, καθώς και αριθμοί των πινακίδων κυκλοφορίας των οχημάτων.

(1) ΕΕ αριθ. L 363 της 27. 12. 1990, σ. 51· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης του 1994.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ
ΚΕΦΑΛΑΙΟ VIII

ΣΧΕΔΙΟ ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΟΥ (*)

(1) ΜΕΤΑΦΟΡΕΑΣ (Όνομα, διεύθυνση, εταιρική επωνυμία) ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΜΕΤΑΦΟΡΕΑ	(2) ΤΥΠΟΣ ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΟΥ ΜΕΣΟΥ αριθ. ΠΙΝΑΚΙΔΑΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ Ή ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ
(3) ΖΩΙΚΟ ΕΙΔΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ ΤΟΠΟΣ ΑΝΑΧΩΡΗΣΗΣ ΤΟΠΟΣ ΚΑΙ ΧΩΡΑ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ	(4) ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΟ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΑΞΙΔΙΟΥ
(5) αριθ. ΥΠΕΙΟΝΟΜΙΚΟΥ(-ΩΝ) ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ(-ΩΝ) Ή ΣΥΝΟΔΕΥ- ΤΙΚΟΥ ΕΠΤΑΓΡΑΦΟΥ	(6) ΣΦΡΑΓΙΔΑ ΤΟΥ ΚΤΗΝΙΑ- ΤΡΟΥ ΤΟΥ ΤΟΠΟΥ ΑΝΑΧΩ- ΡΗΣΗΣ (β)
(8) ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΩΡΑ ΑΝΑΧΩΡΗΣΗΣ	(9) ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΥΠΕΥΘΥΝΟΥ ΤΗΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΚΑΤΑ ΤΟ ΤΑΞΙΔΙ (γ)
(11) ΣΗΜΕΙΑ ΣΤΑΣΗΣ Ή ΜΕΤΕΠΙΒΙΒΑΣΗΣ	(12) ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΟΥΜΕΝΑ ΣΗΜΕΙΑ ΣΤΑΣΗΣ Ή ΜΕΤΕΠΙΒΙΒΑΣΗΣ (γ και ε)
(13) ΤΟΠΟΣ ΚΑΙ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ	(14) ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΩΡΑ
i)	(15) ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΣΤΑΣΗΣ
ii)	(16) ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΑ
iii)	(17) ΤΟΠΟΣ ΚΑΙ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ
iv)	(18) ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΩΡΑ
v)	
vi)	
(19) (α) συμπληρώνεται από τον μεταφορέα πριν από το ταξίδι (β) συμπληρώνεται από τον αρμόδιο κτηνίατρο (γ) συμπληρώνεται από τον μεταφορέα κατά τη διάρκεια του ταξιδιού (δ) συμπληρώνεται από την αρμόδια αρχή του σημείου εφόδου ή του εγκεκριμένου μεθοριακού σταθμού (ε) συμπληρώνεται από τον μεταφορέα μετά το ταξίδι	(20) ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΥΠΕΥ- ΘΥΝΟΥ ΤΗΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΟΥ ΤΑΞΙΔΙΟΥ (ε)
(22) ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ:	(21) Ημερομηνία και ώρα άφιξης (β ή ε)

(*) Αντικαθιστά το κεφάλαιο VIII του παραρτήματος της οδηγίας 91/628/ΕΟΚ.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1256/97 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Ιουνίου 1997

για την τροποποίηση του κανονισμού αριθ. 79/65/ΕΟΚ περί δημιουργίας δικτύου γεωργικής λογιστικής πληροφόρησης επί των εισοδημάτων και της οικονομικής λειτουργίας των γεωργικών εκμεταλλεύσεων στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

Εκτιμώντας ότι ο κανονισμός αριθ. 79/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1965, περί δημιουργίας δικτύου γεωργικής λογιστικής πληροφόρησης επί των εισοδημάτων και της οικονομικής λειτουργίας των γεωργικών εκμεταλλεύσεων στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα⁽³⁾ προβλέπει ορισμένα όρια για τη χρησιμοποίηση των λογιστικών στοιχείων των εκμεταλλεύσεων και των άλλων ατομικών πληροφοριών που λαμβάνονται βάσει αυτού του κανονισμού· ότι, λαμβάνοντας υπόψη τον κίνδυνο χρησιμοποίησης των στοιχείων που παρέχονται από ένα γεωργό για άλλους σκοπούς εκτός από εκείνους που προβλέπονται από τον προαναφερόμενο κανονισμό, θα πρέπει να ενισχυθεί η απαγόρευση

κάθε μη προβλεπόμενης χρήσης των στοιχείων αυτών· ότι ενδείκνυται, συνεπώς, να τροποποιηθεί ο εν λόγω κανονισμός,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 15 του κανονισμού αριθ. 79/65/ΕΟΚ, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Απαγορεύεται η χρήση για φορολογικούς σκοπούς ατομικών λογιστικών στοιχείων ή κάθε άλλης ατομικής πληροφορίας που λαμβάνονται βάσει του παρόντος κανονισμού, ή η διάδοση ή χρήση των στοιχείων αυτών για άλλους σκοπούς εκτός από εκείνους που καθορίζονται στο άρθρο 1.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 25 Ιουνίου 1997.

*Για το Συμβούλιο**Ο Πρόεδρος*

J. VAN AARTSEN

(1) ΕΕ αριθ. C 127 της 24. 4. 1997, σ. 15.

(2) ΕΕ αριθ. C 167 της 2. 6. 1997.

(3) ΕΕ αριθ. 109 της 23. 6. 1965, σ. 1859/65· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2801/95 (ΕΕ αριθ. L 291 της 6. 12. 1995, σ. 3).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1257/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1997

σχετικά με τη διακοπή της αλιείας γαρίδας Βόρειας Θάλασσας από σκάφη που φέρουν τη σημαία της Σουηδίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου που εφαρμόζεται στην κοινή αλιευτική πολιτική⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 686/97⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 392/97 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1996, για την κατανομή για το έτος 1997 ορισμένων ποσοστώσεων αλιευμάτων μεταξύ των κρατών μελών για τα σκάφη που αλιεύουν στην αποκλειστική οικονομική ζώνη της Νορβηγίας και στη ζώνη που βρίσκεται γύρω από το Jan Mayen⁽³⁾ προβλέπει ποσοστώσεις γαρίδας της Βόρειας Θάλασσας για το 1997·

ότι, προκειμένου να εξασφαλισθεί η συμμόρφωση προς τις διατάξεις σχετικά με τους ποσοτικούς περιορισμούς για τα αλιεύματα των αποθεμάτων που υπόκεινται σε ποσοστώσεις, είναι αναγκαίο για την Επιτροπή να ορίσει την ημερομηνία μέχρι την οποία τα αλιεύματα, τα οποία πραγματοποιούνται από σκάφη που φέρουν τη σημαία ενός κράτους μέλους, θεωρούνται ότι έχουν εξαντλήσει τις ποσοστώσεις που έχουν χορηγηθεί·

ότι, σύμφωνα με τις πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, τα αλιεύματα γαρίδας της Βόρειας Θάλασσας στα ύδατα της υποδιαίρεσης CIEM IV, (νορβηγικά ύδατα νοτίως των 62° Β), από σκάφη που φέρουν τη σημαία της Σουηδίας

ή είναι νηολογημένα στη Σουηδία, έφθασαν στο όριο των ποσοστώσεων που χορηγήθηκαν για το 1997· ότι η Σουηδία απαγόρευσε την αλιεία του αποθέματος αυτού από τις 14 Μαΐου 1997· ότι, κατά συνέπεια, είναι αναγκαίο να τηρηθεί η ημερομηνία αυτή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα αλιεύματα γαρίδας της Βόρειας Θάλασσας στα ύδατα της υποδιαίρεσης CIEM IV, (νορβηγικά ύδατα νοτίως των 62° Β), από σκάφη που φέρουν τη σημαία της Σουηδίας ή είναι νηολογημένα στη Σουηδία θεωρούνται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί στη Σουηδία για το 1997.

Απαγορεύεται η αλιεία γαρίδας της Βόρειας Θάλασσας στα ύδατα της υποδιαίρεσης CIEM IV, (νορβηγικά ύδατα νοτίως των 62° Β), από σκάφη που φέρουν τη σημαία της Σουηδίας ή είναι νηολογημένα στη Σουηδία, καθώς επίσης και η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση και εκφόρτωση του εν λόγω αποθέματος που αλιεύθηκε από τα προαναφερθέντα σκάφη μετά την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 14 Μαΐου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1997.

Για την Επιτροπή

Emma BONINO

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 261 της 20. 10. 1993, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 102 της 19. 4. 1997, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 66 της 6. 3. 1997, σ. 57.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1258/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Ιουλίου 1997

ο οποίος καθορίζει σε ποιο βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις δικαιώματος εισαγωγής που κατατέθηκαν τον Ιούνιο του 1997 για τα κατεψυγμένα δόχεια κρέατα που προορίζονται για μεταποίηση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1006/97 της Επιτροπής, της 4ης Ιουνίου 1997, για την εφαρμογή και τον τρόπο διαχείρισης ενός δασμολογικού συντελεστή εισαγωγής για το κατεψυγμένο δόχειο κρέας που προορίζεται για μεταποίηση (1η Ιουλίου 1997 μέχρι 30 Ιουνίου 1998) (1), και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1006/97 καθόρισε τις ποσότητες κατεψυγμένων βοείων κρεάτων που προορίζονται για μεταποίηση και μπορούν να εισαχθούν υπό ειδικούς όρους για την περίοδο 1997/98·

ότι το άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1006/97 προβλέπει ότι οι αιτούμενες ποσότητες μπορούν να μειωθούν· ότι οι αιτήσεις που κατατέθηκαν για τα προϊόντα Α αφορούν τις συνολικές ποσότητες που υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες· ότι, υπό τους όρους αυτούς και με στόχο να εξασφαλισθεί η δίκαιη κατανομή των διαθέσιμων ποσοτήτων, πρέπει να μειωθούν ανάλογα οι αιτούμενες ποσότητες· ότι οι ποσότητες για τα προϊόντα Β για τις

οποίες ζητήθηκαν πιστοποιητικά εισαγωγής είναι τέτοιες ώστε μπορούν να ικανοποιηθούν πλήρως όλες οι αιτήσεις,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κάθε αίτηση δικαιώματος εισαγωγής που κατατίθεται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1006/97 για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1997 έως 30 Ιουνίου 1998 ικανοποιείται για τις εξής ποσότητες, οι οποίες εκφράζονται σε κρέας με κόκκαλα:

- α) 0,5602 % της αιτούμενης ποσότητας για τα κρέατα που προορίζονται για την παρασκευή κονσερβών οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1006/97·
- β) 100 % της αιτούμενης ποσότητας για τα κρέατα που προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1006/97.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 2 Ιουλίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Ιουλίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 145 της 5. 6. 1997, σ. 10.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1259/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Ιουλίου 1997

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 95/96⁽⁴⁾, καθορίζει ορισμένες λεπτομέρειες χορηγήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των σιτηρών, ιδίως με διαγωνισμούς:

ότι το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής, της 27ης Νοεμβρίου 1987, περί κοινών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 815/97⁽⁶⁾, προβλέπει τους γενικούς κανόνες όσον αφορά την απόδειξη περατώσεως των τελωνειακών διατυπώσεων της θέσεως στην κατανάλωση: ότι το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 προβλέπει παρεκκλιτική διάταξη από τις υποχρεώσεις αυτές στην περίπτωση κατά την οποία η εξαγωγή γίνεται διά θαλάσσης: ότι, για να διευκρινισθεί αυτό, πρέπει να καθοριστεί επακριβέστερα η περίπτωση κατά την οποία εφαρμόζεται η παρέκκλιση αυτή, δηλαδή ότι η απαλλαγή αυτή γίνεται αποδεκτή μόνον όταν η επιστροφή έχει καθορισθεί για διαγωνισμό με προορισμό όλες τις χώρες χωρίς εξαίρεση:

ότι πρέπει να είναι δυνατός ο διαγωνισμός επιστροφής ή φόρου κατά την εξαγωγή χωρίς διακοπή της συνέχειας σε μεταβατικές καταστάσεις της αγοράς: ότι γι' αυτό πρέπει οι

προσφορές που αφορούν επιστροφή να είναι συμβιβαστές με τις προσφορές που αφορούν φόρο, και να μην υπάρχουν εμπόδια όσον αφορά το διαγωνισμό σε ενδιάμεση κατάσταση

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του άρθρου 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87, η απόδειξη της περάτωσης των τελωνειακών διατυπώσεων για τη θέση σε κατανάλωση δεν απαιτείται για την πληρωμή της επιστροφής που καθορίζεται στο πλαίσιο διαγωνισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή προς όλες τις τρίτες χώρες, εφόσον ο επιχειρηματίας παρέχει την απόδειξη ότι μια ποσότητα τουλάχιστον 1 500 τόνων σιτηρών εγκατέλειψαν το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας με πλοίο κατάλληλο για θαλάσσια ναυσιπλοΐα.»

Άρθρο 2

Στο άρθρο 7 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Όταν έχει καθορισθεί μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται στον υποβάλλοντα ή στους υποβάλλοντες την προσφορά των οποίων το ύψος της προσφοράς είναι ίσο ή μικρότερο από τη μέγιστη επιστροφή, καθώς και σε εκείνον ή σε εκείνους των υποβαλλόντων των οποίων η προσφορά αφορά φόρο κατά την εξαγωγή.»

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 147 της 30. 6. 1995, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 18 της 24. 1. 1996, σ. 10.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 351 της 14. 12. 1987, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 116 της 6. 5. 1997, σ. 22.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Ιουλίου 1997.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1260/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Ιουλίου 1997

για τη θέσπιση του ισοζυγίου και για τον καθορισμό των ενισχύσεων για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων με προϊόντα των τομέων των αυγών και του κρέατος πουλερικών στο πλαίσιο του καθεστώτος που προβλέπεται στα άρθρα 2 έως 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Καναρίων Νήσων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2348/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4 και το άρθρο 4 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι, σε εφαρμογή των άρθρων 2, 3 και 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 πρέπει να καθορισθούν, για τους τομείς των αυγών και του κρέατος των πουλερικών και για την περίοδο εμπορίας 1997/98, αφενός μεν, οι ποσότητες αυγών και κρεάτων των ειδικών εκτιμήσεων που επωφελούνται εξαιρέσεως από το δασμό κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες ή ενίσχυσης για τις αποστολές προϊόντων που προέρχονται από τις υπόλοιπες χώρες της Κοινότητας και, αφετέρου, τις ποσότητες υλικού αναπαραγωγής που προέρχονται από την Κοινότητα και επωφελούνται ενίσχυσης προκειμένου να ενισχυθεί η ανάπτυξη του δυναμικού παραγωγής του αρχιπελάγους των Καναρίων·

ότι πρέπει να καθορισθούν τα ποσά των προαναφερθεισών ενισχύσεων για τον εφοδιασμό του αρχιπελάγους, αφενός με κρέατα και αυγά και αφετέρου με αυγά προς επώαση και νεοσσούς αναπαραγωγής που προέρχονται από την υπόλοιπη Κοινότητα· ότι οι ενισχύσεις αυτές πρέπει να καθορισθούν λαμβανομένων υπόψη κυρίως των δαπανών για τον εφοδιασμό από την παγκόσμια αγορά, των προϋποθέσεων που οφείλονται στη γεωγραφική θέση του αρχιπελάγους και στη δάση των τιμών που ισχύουν για τις εξαγωγές προς τρίτες χώρες όσον αφορά τα εν λόγω ζώα ή προϊόντα·

ότι οι κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων με ορισμένα γεωργικά προϊόντα καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2790/94 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2883/94⁽⁴⁾·

ότι, κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, το καθεστώς εφοδιασμού εφαρμόζεται από 1ης Ιουλίου· ότι πρέπει να προβλεφθεί άμεση εφαρμογή ισχύος των διατάξεων του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης αυγών και κρέατος πουλερικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Σε εφαρμογή του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, οι ποσότητες των προβλέψεων για τον εφοδιασμό σε προϊόντα των τομέων των αυγών και του κρέατος των πουλερικών, που επωφελούνται της εξαιρέσεως από το δασμό κατά την εισαγωγή ή της κοινοτικής ενίσχυσης για τα προϊόντα που προέρχονται από τις υπόλοιπες χώρες της Κοινότητας, καθορίζονται στο παράρτημα I.

Άρθρο 2

1. Για την εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, η ενίσχυση για τα προϊόντα που προβλέπονται στις προβλέψεις για τον εφοδιασμό και προέρχονται από την κοινοτική αγορά καθορίζεται στο παράρτημα II.

2. Τα προϊόντα που επωφελούνται της ενίσχυσης καθορίζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής⁽⁵⁾, και ιδίως τα σημεία 8 και 9 του παραρτήματος.

Άρθρο 3

Η ενίσχυση που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 για την προμήθεια, στις Καναρίους Νήσους, του υλικού αναπαραγωγής πετεινών και ορνίθων που προέρχονται από την Κοινότητα, καθώς επίσης και ο αριθμός των νεοσσών και των αυγών προς επώαση που επωφελούνται της εν λόγω διάταξης καθορίζονται στο παράρτημα III.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1997.

(1) ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 13.

(2) ΕΕ αριθ. L 320 της 11. 12. 1996, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 296 της 17. 11. 1994, σ. 23.

(4) ΕΕ αριθ. L 304 της 29. 11. 1994, σ. 18.

(5) ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Ιουλίου 1997.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Προβλέψεις για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1997 έως 30 Ιουνίου 1998 σε προϊόντα των τομέων των αυγών και του κρέατος πουλερικών

(σε τόνους)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα (¹)
ex 0207	Κρέατα και παραπροϊόντα πουλερικών θρώσιμα, κατεψυγμένα, της κλάσης 0105, με εξαίρεση των προϊόντων που εντάσσονται στη διάκριση 0207 23	38 000 (²)
ex 0408	Αυγά πτηνών χωρίς το τσόφλι τους και κρόκοι αυγών, αποξηραμένα, έστω και με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, κατάλληλα για τη διατροφή	200

(¹) Βάρος προϊόντων.

(²) Εκ των οποίων 2 000 τόνοι για τον τομέα της μεταποίησης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ύψος της ενίσχυσης που χορηγείται στα προϊόντα που προέρχονται από την αγορά της Κοινότητας

(σε Ecu/100 kg καθαρού βάρους)

Κωδικός προϊόντος	Ύψος της ενίσχυσης
0207 12 10 900	16
0207 12 90 190	19
0207 25 10 000	}
0207 25 90 000	
0207 14 20 900	
0207 14 60 900	
0207 14 70 190	
0207 14 70 290	
0207 27 10 990	
0207 27 60 000	
0207 27 70 000	7
0408 11 80 100	53
0408 91 80 100	51

Σημείωση: Οι κωδικοί των προϊόντων καθώς και οι υποσημειώσεις καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Εφοδιασμός των Καναρίων Νήσων με υλικό αναπαραγωγής που προέρχεται από την Κοινότητα για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1997 έως 30 Ιουνίου 1998 — Νεοσσοί και αυγά προς επώαση

(σε Ecu ανά 100 τεμάχια)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αριθμός	Ενίσχυση
ex 0105 11	Νεοσσοί πολλαπλασιασμού ή αναπαραγωγής ⁽¹⁾	100 000	1,5
ex 0407 00 19	Αυγά προς επώαση που προορίζονται για την αναπαραγωγή νεοσσών πολλαπλασιασμού ή αναπαραγωγής ⁽¹⁾	100 000	1,5

⁽¹⁾ Σύμφωνα με τον ορισμό που περιλαμβάνεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2782/75 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 100).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1261/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 1ης Ιουλίου 1997

για τη θέσπιση του ισοζυγίου και για τον καθορισμό των ενισχύσεων για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων σε κουνέλια αναπαραγωγής στο πλαίσιο του καθεστώτος που προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Καναρίων Νήσων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2348/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι, σε εφαρμογή του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, πρέπει να καθοριστούν, για την περίοδο εμπορίας 1997/98 οι ποσότητες κουνελιών αναπαραγωγής που προέρχονται από την Κοινότητα και που τυγχάνουν ενίσχυσης προκειμένου να αναπτυχθεί το δυναμικό παραγωγής των Καναρίων Νήσων·

ότι πρέπει να καθορισθούν τα ποσά των προαναφερθεισών ενισχύσεων για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων με κουνέλια αναπαραγωγής που προέρχονται από την υπόλοιπη Κοινότητα· ότι οι ενισχύσεις αυτές πρέπει να καθορισθούν λαμβανομένων υπόψη κυρίως των δαπανών για τον εφοδιασμό από την παγκόσμια αγορά, των προϋποθέσεων που οφείλονται στη γεωγραφική θέση των Καναρίων Νήσων και βάση των τιμών που ισχύουν για τις εξαγωγές προς τρίτες χώρες όσον αφορά τα εν λόγω ζώα·

ότι οι κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων με ορισμένα γεωργικά προϊόντα καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ.

2790/94 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2883/94⁽⁴⁾·

ότι, κατ'εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, το καθεστώς εφοδιασμού εφαρμόζεται από 1ης Ιουλίου· ότι πρέπει να προβλεφθεί άμεση εφαρμογή ισχύος των διατάξεων του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης αυγών και κρέατος πουλερικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η ενίσχυση που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων με κουνέλια αναπαραγωγής που προέρχονται από την Κοινότητα, καθώς και ο αριθμός κουνελιών που τη δικαιούνται καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Ιουλίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 320 της 11. 12. 1996, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 296 της 17. 11. 1994, σ. 23.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 304 της 29. 11. 1994, σ. 18.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Εφοδιασμός των Καναρίων Νήσων σε κουνέλια αναπαραγωγής που προέρχονται από την Κοινότητα για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1997 έως τις 30 Ιουνίου 1998

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αριθμός	Ενίσχυση Ευυ/τεμάχιο
ex 0106 00 10	Κουνέλια αναπαραγωγής:		
	— Καθαρές σειρές και πρόγονοι	1 000	30
	— Γονείς	3 000	24

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1262/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Ιουλίου 1997

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1726/92 περί λεπτομερειών εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού των Αζορών και της Μαδέρας σε προϊόντα του τομέα των αυγών και του κρέατος πουλερικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, περί ειδικών μέτρων υπέρ των Αζορών και της Μαδέρας όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2348/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1726/92 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1174/96⁽⁴⁾, καθόρισε, για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1996 έως 30 Ιουνίου 1997, τις ποσότητες του υλικού αναπαραγωγής που κατάγεται από την Κοινότητα οι οποίες επωφελούνται ενισχύσεως για την ανάπτυξη του δυναμικού παραγωγής των Αζορών και της Μαδέρας· ότι πρέπει να καθοριστούν οι εν λόγω ποσότητες λαμβάνοντας υπόψη τις τοπικές παραγωγές για τον τομέα των αυγών και του κρέατος πουλερικών για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1997 έως 31 Δεκεμβρίου 1997, μεριμνώντας να διαφυλαχθεί το μέρος του εφοδιασμού από την Κοινότητα·

ότι η εφαρμογή των κριτηρίων καθορισμού της κοινοτικής ενισχύσεως στη σημερινή κατάσταση των αγορών στον εν λόγω τομέα και, ιδίως, στις τιμές των προϊόντων αυτών στο ευρωπαϊκό τμήμα της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της ενισχύσεως εφοδιασμού των

Καναρίων Νήσων σε προϊόντα του τομέα των αυγών και του κρέατος πουλερικών στα ποσά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα·

ότι, εν αναμονή της ανακοίνωσης των αρμόδιων αρχών για επαναπροσδιορισμό των αναγκών των σχετικών περιφερειών σύμφωνα με τα σημερινά δεδομένα και για να μην διακοπεί η εφαρμογή του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού, πρέπει να καταρτισθεί ο ισολογισμός για την περίοδο από 1ης Ιουλίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1997·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης αυγών και κρέατος πουλερικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1726/92 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Ιουλίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 320 της 11. 12. 1996, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 179 της 1. 7. 1992, σ. 99.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 155 της 28. 6. 1996, σ. 22.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΜΕΡΟΣ 1

Εφοδιασμός των Αζορών με υλικό αναπαραγωγής που προέρχεται από την Κοινότητα για την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως 31 Δεκεμβρίου 1997

(σε Ecu/100 τεμάχια)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αριθμός	Ενίσχυση
ex 0105 11	Νεοσσοί πολλαπλασιασμού ή αναπαραγωγής ⁽¹⁾	10 000	13
ex 0407 00 19	Αυγά προς επώαση που προορίζονται για την παραγωγή νεοσσών πολλαπλασιασμού ή αναπαραγωγής ⁽¹⁾	50 000	3,60

⁽¹⁾ Σύμφωνα με τον ορισμό που περιλαμβάνεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2782/75 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 100).

ΜΕΡΟΣ 2

Εφοδιασμός της Μαδέρας με υλικό αναπαραγωγής που προέρχεται από την Κοινότητα για την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως 31 Δεκεμβρίου 1997

(σε Ecu/100 τεμάχια)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αριθμός	Ενίσχυση
ex 0105 11	Νεοσσοί πολλαπλασιασμού ή αναπαραγωγής ⁽¹⁾	180 000	5
ex 0407 00 19	Αυγά προς επώαση που προορίζονται για την παραγωγή νεοσσών πολλαπλασιασμού ή αναπαραγωγής ⁽¹⁾	80 000	3,60

⁽¹⁾ Σύμφωνα με τον ορισμό που περιλαμβάνεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2782/75.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1263/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Ιουλίου 1997

σχετικά με την παράταση της προθεσμίας για τη σπορά της περιόδου 1997-98, στο πλαίσιο ορισμένων αροτραίων καλλιεργειών σε ορισμένες περιοχές

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, για τη θέσπιση καθεστώτος στήριξης των παραγωγών ορισμένων αροτραίων καλλιεργειών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 922/97⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 προβλέπει ότι, για να δύνανται να επωφελούνται των αντισταθμιστικών πληρωμών για τα σιτηρά, τις πρωτεϊνούχες καλλιέργειες και τους σπόρους λιναριού στο πλαίσιο του καθεστώτος στήριξης ορισμένων αροτραίων καλλιεργειών, οι παραγωγοί οφείλουν να έχουν σπείρει το αργότερο μέχρι τις 15 Μαΐου πριν από την εν λόγω συγκομιδή·

ότι το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 658/96 της Επιτροπής, της 9ης Απριλίου 1996, περί ορισμένων εκ των όρων χορήγησης αντισταθμιστικών πληρωμών στο πλαίσιο του καθεστώτος στήριξης των παραγωγών ορισμένων αροτραίων καλλιεργειών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 843/97⁽⁴⁾, ορίζει ότι η προθεσμία για την σπορά των ελαιούχων καλλιεργειών λήγει στις 15 Μαΐου·

ότι, λόγω των ιδιαιτέρως δριμύων φετινών κλιματολογικών συνθηκών, δεν θα είναι εφικτή, σε όλες τις περιπτώσεις, η τήρηση των προθεσμιών που έχουν οριστεί για τη σπορά

όσον αφορά την Πορτογαλία και τη Σουηδία· ότι, επομένως, χρειάζεται να παραταθεί η προθεσμία σχετικά με την σπορά σιτηρών ή/και ελαιούχων καλλιεργειών ή/και πρωτεϊνούχων καλλιεργειών ή/και σπόρων λιναριού, που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο της περιόδου 1997-98, εφόσον παρίσταται ανάγκη για ορισμένες συγκεκριμένες περιοχές· ότι, προς αυτόν το σκοπό, χρειάζεται, όπως το επιτρέπει το άρθρο 12 έβδομη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92, να επιτραπεί παρέκκλιση από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 και (ΕΚ) αριθ. 658/96·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της κοινής επιτροπής διαχείρισης των σιτηρών, των λιπαρών ουσιών και των αποξηραμένων ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα ορίζονται οι προθεσμίες για τις σπορές, στο πλαίσιο της περιόδου 1997-98, που πραγματοποιούνται στην Πορτογαλία και στη Σουηδία, για τις αντίστοιχες καλλιέργειες και περιοχές.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ την τρίτη ημέρα μετά από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 15 Μαΐου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Ιουλίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 12.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 133 της 24. 5. 1997, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 91 της 12. 4. 1996, σ. 46.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 121 της 13. 5. 1997, σ. 5.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Προθεσμίες σποράς για την περίοδο 1997/98

Καλλιέργειες	Κράτος μέλος	Περιοχή	Λήξη προθεσμίας
Σιτηρά, ελαιούχες καλλιέργειες, πρωτεϊνούχες καλλιέργειες, σπόροι λιναριού	Σουηδία	Västernorrland Jämtland Västerbotten Norrbotten	21 Ιουνίου 1997
Αραβόσιτος, ηλιοτρόπιο	Πορτογαλία	Ολόκληρη η επικράτεια	21 Ιουνίου 1997

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1264/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Ιουλίου 1997

για τον καθορισμό του ισοζυγίου προβλέψεων εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων και για τον καθορισμό των ποσών ενισχύσεων για τα προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Καναρίων Νήσων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2348/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4 και το άρθρο 4 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι, σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, πρέπει να καθοριστούν για τον τομέα του βοείου κρέατος και για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1997 έως 30 Ιουνίου 1998, οι ποσότητες των ειδικών ισοζυγίων εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων με βόεια κρέατα και με βοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής:

ότι οι ποσότητες του ισοζυγίου προβλέψεων εφοδιασμού για τα προϊόντα αυτά έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1328/96 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1008/97⁽⁴⁾, για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1996 έως 30 Ιουνίου 1997· ότι, για να εξακολουθήσουν να ικανοποιούνται οι ανάγκες σε προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος, πρέπει να καθοριστούν οι εν λόγω ποσότητες για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1997 έως 30 Ιουνίου 1998·

ότι οι ενισχύσεις για τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στο ισοζύγιο προβλέψεων εφοδιασμού και προέρχονται από την αγορά της Κοινότητας καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 442/96 της Επιτροπής⁽⁵⁾·

ότι η εφαρμογή των κριτηρίων καθορισμού της κοινοτικής ενίσχυσης στην παρούσα κατάσταση των αγορών στον εν λόγω τομέα, και ιδίως στις τιμές των εν λόγω προϊόντων στο ευρωπαϊκό τμήμα της Κοινότητας και στην παγκόσμια

αγορά, οδηγεί στον καθορισμό των ποσών της ενίσχυσης που περιλαμβάνονται στο παράρτημα για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων σε προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος:

ότι, σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, το καθεστώς εφοδιασμού εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου· ότι πρέπει, συνεπώς, να προβλεφθεί η άμεση εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Σε εφαρμογή των άρθρων 2, 3 και 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, οι ποσότητες του ισοζυγίου προβλέψεων εφοδιασμού που δικαιούνται στον τομέα του βοείου κρέατος, κατά περίπτωση, δασμολογικής απαλλαγής κατά την εισαγωγή για τα προϊόντα που προέρχονται από αυτές τις τρίτες χώρες ή της κοινοτικής ενίσχυσης για τα προϊόντα που προέρχονται από την κοινοτική αγορά καθορίζονται στο παράρτημα I.

Άρθρο 2

Το ποσό των ενισχύσεων που χορηγούνται στα προϊόντα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I και προέρχονται από την αγορά της Κοινότητας καθορίζονται στα παραρτήματα II και III.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσης του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Ιουλίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 320 της 11. 12. 1996, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 171 της 10. 7. 1996, σ. 9.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 145 της 5. 6. 1997, σ. 19.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 61 της 12. 3. 1996, σ. 8.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ισοζύγιο εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων σε προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1997 έως 30 Ιουνίου 1998

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αριθμός (*) ή ποσότητα σε τόνους
0102 10 00	Βοοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής (1)	4 300 (*)
0201	Κρέατα βοοειδών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	19 000
0202	Κρέατα βοοειδών καταψυγμένα	21 000

(1) Η υπαγωγή στην κλάση αυτή υπόκειται στις προϋποθέσεις που προβλέπονται από τις ισχύουσες κοινοτικές διατάξεις στον εν λόγω τομέα.

(*) Σε κεφαλές.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ποσά της ενίσχυσης που χορηγούνται για τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I και προέρχονται από την αγορά της Κοινότητας

(σε Ecu/100 kg καθαρού βάρους)

Κωδικός προϊόντων	Ποσό της ενίσχυσης
0201 10 00 9110 (1)	61,50
0201 10 00 9120	41,00
0201 10 00 9130 (1)	82,00
0201 10 00 9140	56,00
0201 20 20 9110 (1)	82,00
0201 20 20 9120	56,00
0201 20 30 9110 (1)	61,50
0201 20 30 9120	41,00
0201 20 50 9110 (1)	103,50
0201 20 50 9120	71,00
0201 20 50 9130 (1)	61,50
0201 20 50 9140	41,00
0201 20 90 9700	41,00
0201 30 00 9100 (2)	148,50
0201 30 00 9150 (6)	79,50
0201 30 00 9190 (6)	53,50
0202 10 00 9100	41,00
0202 10 00 9900	56,00
0202 20 10 9000	56,00
0202 20 30 9000	41,00
0202 20 50 9100	71,00
0202 20 50 9900	41,00
0202 20 90 9100	41,00
0202 30 90 9400 (6)	79,50
0202 30 90 9500 (6)	53,50

Σημείωση: Οι κωδικοί των προϊόντων καθώς και οι υποσημειώσεις καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Ποσό της ενίσχυσης που δύναται να χορηγηθεί στις Καναρίους Νήσους για τα βοοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής καταγωγής Κοινότητας

(σε Ecu/κεφαλή)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Ποσό της ενίσχυσης
0102 10 00	Αναπαραγωγή βοοειδή καθαρής φυλής (1)	700

(1) Η υπαγωγή στην κλάση αυτή υπόκειται στις προϋποθέσεις που προβλέπονται από τις ισχύουσες κοινοτικές διατάξεις στον εν λόγω τομέα.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1265/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Ιουλίου 1997

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1913/92 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό των Αζορών και της Μαδέρας με προϊόντα του βοείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα για τις Αζόρες και τη Μαδέρα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2348/96 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας:

ότι, σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92, πρέπει να καθοριστούν για τον τομέα του βοείου κρέατος, οι ποσότητες των ισοζυγίων ειδικού εφοδιασμού των Αζορών και της Μαδέρας τόσο σε βόειο κρέας όσο και σε ζώα αναπαραγωγής καθαρής φυλής·

ότι οι ποσότητες του ισοζυγίου προβλέψεων εφοδιασμού με τα εν λόγω προϊόντα καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1913/92 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1329/96 ⁽⁴⁾·

ότι, εν αναμονή της ανακοίνωσης των αρμόδιων αρχών για επαναπροσδιορισμό των αναγκών των σχετικών περιφερειών σύμφωνα με τα σημερινά δεδομένα και για να μην διακοπεί η εφαρμογή του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού, πρέπει να καταρτιστεί ο ισολογισμός για την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως 31 Δεκεμβρίου 1997·

ότι οι ενισχύσεις για τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στο ισοζύγιο προβλέψεων εφοδιασμού που προέρχονται από την αγορά της Κοινότητας καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1913/92·

ότι η εφαρμογή των κριτηρίων καθορισμού της κοινοτικής ενίσχυσης στην παρούσα κατάσταση των αγορών στον εν

λόγω τομέα, και ιδίως στις τιμές των εν λόγω προϊόντων στο ευρωπαϊκό τμήμα της Κοινότητας και στην παγκόσμια αγορά, οδηγεί στον καθορισμό των ποσών της ενίσχυσης που περιλαμβάνονται στο παράρτημα για τον εφοδιασμό των Αζορών και της Μαδέρας με προϊόντα του βοείου κρέατος·

ότι, κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92, το καθεστώς εφοδιασμού εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου· ότι πρέπει να προβλεφθεί, κατά συνέπεια, η άμεση εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1913/92 τροποποιείται ως εξής:

1. Το παράρτημα I αντικαθίσταται από το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.
2. Το παράρτημα II αντικαθίσταται από το παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.
3. Το παράρτημα III αντικαθίσταται από το παράρτημα III του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Ιουλίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 320 της 11. 12. 1996, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1992, σ. 35.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 171 της 10. 7. 1996, σ. 11.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ισοζύγιο προβλέψεων εφοδιασμού της Μαδέρας σε προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος για την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως 31 Δεκεμβρίου 1997

(σε τόνους)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα
0201	Κρέατα βοοειδών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	1 750
0202	Κρέατα βοοειδών κατεψυγμένα	1 250»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ποσά της ενίσχυσης που χορηγούνται για προϊόντα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I και προέρχονται από την αγορά της Κοινότητας

(σε Ecu/100 kg καθαρού βάρους)

Κωδικός προϊόντων	Ποσό της ενίσχυσης
0201 10 00 9110 (*)	61,50
0201 10 00 9120	41,00
0201 10 00 9130 (*)	82,00
0201 10 00 9140	56,00
0201 20 20 9110 (*)	82,00
0201 20 20 9120	56,00
0201 20 30 9110 (*)	61,50
0201 20 30 9120	41,00
0201 20 50 9110 (*)	103,50
0201 20 50 9120	71,00
0201 20 50 9130 (*)	61,50
0201 20 50 9140	41,00
0201 20 90 9700	41,00
0201 30 00 9100 (*)	148,50
0201 30 00 9150 (*)	79,50
0201 30 00 9190 (*)	53,50
0202 10 00 9100	41,00
0202 10 00 9900	56,00
0202 20 10 9000	56,00
0202 20 30 9000	41,00
0202 20 50 9100	71,00
0202 20 50 9900	41,00
0202 20 90 9100	41,00
0202 30 90 9400 (*)	79,50
0202 30 90 9500 (*)	53,50

Σημείωση: Οι κωδικοί των προϊόντων καθώς και οι υποσημειώσεις καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΜΕΡΟΣ 1

Εφοδιασμός των Αζορών με βοοειδή καθαρής φυλής που προέρχονται από την Κοινότητα για την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως 31 Δεκεμβρίου 1997

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αριθμός ζώων που πρέπει να παραδοθούν	Ενίσχυση (σε Ecu/κεφαλή)
0102 10 00	Βοοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής (¹)	575	560

ΜΕΡΟΣ 2

Εφοδιασμός της Μαδέρας με βοοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής που προέρχονται από την Κοινότητα για την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως 31 Δεκεμβρίου 1997

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αριθμός ζώων που πρέπει να παραδοθούν	Ενίσχυση (σε Ecu/κεφαλή)
0102 10 00	Βοοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής (¹)	100	610

(¹) Η ένταξη στη διάκριση αυτή υπόκειται στους όρους που προβλέπονται από τις υφιστάμενες κοινοτικές διατάξεις για τα θέματα αυτά.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1266/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Ιουλίου 1997

για τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2312/92 και (ΕΟΚ) αριθ. 1148/93 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος εφοδιασμού των γαλλικών υπερποντίων διαμερισμάτων με ζωντανά βοοειδή και άλογα αναπαραγωγής

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1991, για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα προς όφελος των γαλλικών υπερποντίων διαμερισμάτων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2598/95⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι, σε εφαρμογή του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91, πρέπει να καθοριστεί ο αριθμός των βοοειδών και των αλόγων αναπαραγωγής καθαρής φυλής που κατέγονται από την Κοινότητα τα οποία επωφελούνται ενισχύσεως για να ενθαρρυνθεί η ανάπτυξη των σχετικών τομέων στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα (ΓΥΔ)

ότι για τα προϊόντα αυτά οι ποσότητες του ισοζυγίου προβλέψεων εφοδιασμού καθώς και τα ποσά των ενισχύσεων έχουν καθοριστεί από τους κανονισμούς της Επιτροπής (ΕΟΚ) αριθ. 2312/92⁽³⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 1148/93⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκαν τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1330/96⁽⁵⁾· ότι πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθούν τα παραρτήματα των κανονισμών αυτών·

ότι, εν αναμονή της ανακοίνωσης των αρμοδίων αρχών για επαναπροσδιορισμό των αναγκών των σχετικών περιφερειών σύμφωνα με τα σημερινά δεδομένα και για να μην διακοπεί η εφαρμογή του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού, πρέπει να καταρτισθεί ο ισολογισμός για την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως 31 Δεκεμβρίου 1997·

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Ιουλίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ότι η εφαρμογή των κριτηρίων καθορισμού της κοινοτικής ενίσχυσης στην παρούσα κατάσταση των αγορών στον εν λόγω τομέα, και ιδίως στις τιμές των εν λόγω προϊόντων στο ευρωπαϊκό τμήμα της Κοινότητας και στην παγκόσμια αγορά, οδηγεί στον καθορισμό των ποσών της ενίσχυσης που περιλαμβάνονται στο παράρτημα για τον εφοδιασμό των ΓΥΔ, σε αναπαραγωγή ζώα καθαρής φυλής·

ότι, κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91, το καθεστώς εφοδιασμού εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου· ότι πρέπει, συνεπώς, να προβλεφθεί η άμεση εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2312/92 αντικαθίσταται από το παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1148/93 αντικαθίσταται από το παράρτημα ΙΙ του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1997.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 356 της 24. 12. 1991, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 267 της 9. 11. 1995, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 222 της 7. 8. 1992, σ. 32.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 116 της 12. 5. 1993, σ. 15.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 171 της 10. 7. 1996, σ. 13.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΜΕΡΟΣ 1

Εφοδιασμός της Ρεϋνιόν με αναπαραγωγή βοοειδή καθαρής φυλής, που προέρχονται από την Κοινότητα για την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως 31 Δεκεμβρίου 1997

(σε Ecu/κεφαλή)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αριθμός των προς παράδοση ζώων	Ενίσχυση
0102 10 00	Βοοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής (1)	150	930

ΜΕΡΟΣ 2

Εφοδιασμός της Γουιάνας με βοοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής καταγωγής Κοινότητας για την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως 31 Δεκεμβρίου 1997

(σε Ecu/κεφαλή)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αριθμός των προς παράδοση ζώων	Ενίσχυση
0102 10 00	Βοοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής (1)	200	930

ΜΕΡΟΣ 3

Εφοδιασμός της Μαρτινίκας με αναπαραγωγή βοοειδή καθαρής φυλής, που προέρχονται από την Κοινότητα για την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως 31 Δεκεμβρίου 1997

(σε Ecu/κεφαλή)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αριθμός των προς παράδοση ζώων	Ενίσχυση
0102 10 00	Βοοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής (1)	20	930

ΜΕΡΟΣ 4

Εφοδιασμός της Γουαδελούπης με αναπαραγωγή βοοειδή καθαρής φυλής, που προέρχονται από την Κοινότητα για την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως 31 Δεκεμβρίου 1997

(σε Ecu/κεφαλή)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αριθμός των προς παράδοση ζώων	Ενίσχυση
0102 10 00	Βοοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής (1)	25	930

(1) Η ένταξη στη διάκριση αυτή υπόκειται στους όρους που προβλέπονται από τις υφιστάμενες διατάξεις για τα θέματα αυτά.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΜΕΡΟΣ 1

Εφοδιασμός της Γουιάνας με άλογα αναπαραγωγής καθαρής φυλής, που προέρχονται από την Κοινότητα για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1996 έως 31 Δεκεμβρίου 1997

(σε Ecu/κεφαλή)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αριθμός των προς παράδοση ζώων	Ενίσχυση
0101 11 00	Άλογα αναπαραγωγής καθαρής φυλής (1)	8	930

ΜΕΡΟΣ 2

Εφοδιασμός της Μαρτινίκας με άλογα αναπαραγωγής καθαρής φυλής, που προέρχονται από την Κοινότητα για την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως 31 Δεκεμβρίου 1997

(σε Ecu/κεφαλή)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αριθμός των προς παράδοση ζώων	Ενίσχυση
0101 11 00	Άλογα αναπαραγωγής καθαρής φυλής (1)	8	930

(1) Η ένταξη στη διάκριση αυτή υπόκειται στους όρους που προβλέπονται από την οδηγία 90/427/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους όρους ζωοτεχνικού και γενεαλογικού χαρακτήρα που διέπουν το ενδοκοινοτικό εμπόριο ιπποειδών (ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 55).»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1267/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Ιουλίου 1997

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2375/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια

για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 2 Ιουλίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Ιουλίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 325 της 14. 12. 1996, σ. 5.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 1ης Ιουλίου 1997, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας (1)	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 35	052	73,7
	066	45,6
	999	59,6
ex 0707 00 25	052	60,4
	999	60,4
0709 90 77	052	58,2
	999	58,2
0805 30 30	382	67,0
	388	68,3
	528	45,4
	999	60,2
0808 10 71, 0808 10 73, 0808 10 79	060	59,8
	388	86,8
	400	90,0
	508	73,0
	512	64,7
	524	54,8
	528	62,7
	800	83,0
	804	93,6
	999	74,3
0809 10 40	052	121,4
	999	121,4
0809 20 49	052	213,6
	064	163,2
	400	216,0
	999	197,6
0809 30 31, 0809 30 39	052	100,2
	999	100,2

(1) Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 68/96 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 14 της 19. 1. 1996, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1268/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 1ης Ιουλίου 1997

για την τροποποίηση των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 641/97⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1226/97 της Επιτροπής⁽⁵⁾

ότι το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 προβλέπει ότι αν κατά τη διάρκεια της

περιόδου εφαρμογής του, ο μέσος όρος των υπολογιζομένων δασμών κατά την εισαγωγή αποκλίνει κατά 5 Ecu ανά τόνο του καθορισμένου δασμού, επέρχεται αντίστοιχη προσαρμογή· ότι υπήρξε η εν λόγω απόκλιση· ότι πρέπει, συνεπώς, να προσαρμοστούν οι δασμοί κατά την εισαγωγή που καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1226/97,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1226/97 αντικαθίστανται από τα παραρτήματα I και II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 2 Ιουλίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Ιουλίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 161 της 29. 6. 1996, σ. 125.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 98 της 15. 4. 1997, σ. 2.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 1. 7. 1997, σ. 11.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Δασμοί κατά την εισαγωγή των προϊόντων που περιλαμβάνονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμός κατά την εισαγωγή που διεξάγεται δια ξηράς, ποταμού ή θαλάσσης και προέρχεται από λιμάνια της Μεσογείου, της Μαύρης Θάλασσας ή της Βαλτικής Θάλασσας (σε Ecu/τόνο)	Δασμός κατά την εισαγωγή που διεξάγεται αεροπορικώς ή δια θαλάσσης προερχόμενη από άλλα λιμάνια ⁽²⁾ (σε Ecu/τόνο)
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό ⁽¹⁾	0,00	0,00
1001 90 91	Σιτάρι μαλακό που προορίζεται για σπορά:	33,68	23,68
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας εκτός από εκείνο που προορίζεται για σπορά ⁽³⁾	33,68	23,68
	μέσης ποιότητας	63,04	53,04
	βασικής ποιότητας	69,31	59,31
1002 00 00	Σίκαλη	69,65	59,65
1003 00 10	Κριθάρι που προορίζεται για σπορά	69,65	59,65
1003 00 90	Κριθάρι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά ⁽³⁾	69,65	59,65
1005 10 90	Καλαμπόκι για σπορά εκτός από το υβρίδιο	95,92	85,92
1005 90 00	Καλαμπόκι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά ⁽³⁾	95,92	85,92
1007 00 90	Σόργο σε κόκκους εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	81,59	71,59

⁽¹⁾ Για το σιτάρι που δεν πληροί τις ελάχιστες ποιοτικές προδιαγραφές που αναφέρονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 ο εφαρμοζόμενος δασμός είναι εκείνος που καθορίζεται για το μαλακό σιτάρι χαμηλής ποιότητας.

⁽²⁾ Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ [άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96] ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μείωσης των δασμών κατά:

— 3 Ecu ανά τόνο εάν το λιμάνι βρίσκεται στην Μεσόγειο Θάλασσα ή,

— 2 Ecu ανά τόνο εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στην Ιρλανδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στη Δανία, στη Σουηδία, στη Φινλανδία ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής χερσονήσου.

⁽³⁾ Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μείωσης 14 ή 8 Ecu ανά τόνο όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών

(30 Ιουνίου 1997)

1. Μέσοι όροι της περιόδου των δύο εβδομάδων που προηγούνται της ημέρας του καθορισμού:

Χρηματιστηριακές τιμές	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Προϊόν (% πρωτεΐνες έως 12% υγρασία)	HRS2. 14%	HRW2. 11,5%	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Τιμή (Ecu/τόνο)	122,58	107,54	108,23	90,34	176,52 ⁽¹⁾	103,32 ⁽¹⁾
Πριμοδότηση για τον Κόλπο του Μεξικού (Ecu/τόνο)	—	11,54	4,76	7,98	—	—
Πριμοδότηση για τις μεγάλες λίμνες (Ecu/τόνο)	16,72	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Fob Duluth.

2. Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού - Rotterdam: 12,61 Ecu/τόνο. Μεγάλες Λίμνες-Rotterdam: 21,76 Ecu/τόνο.

3. Επιδοτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96: 0,00 Ecu/τόνο (HRW2)
0,00 Ecu/τόνο (SRW2).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1269/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Ιουλίου 1997

για τον καθορισμό του ισοζυγίου προβλέψεων εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων σε προϊόντα του τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Καναρίων Νήσων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2348/96⁽²⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, πρέπει να καθορισθούν, για τον τομέα των γαλακτοκομικών προϊόντων και για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1997 έως 30 Ιουνίου 1998, οι ποσότητες των ειδικών ισοζυγίων εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων

ότι οι ποσότητες του ισοζυγίου προβλέψεων εφοδιασμού για τα προϊόντα αυτά έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2883/94 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1288/96⁽⁴⁾, για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1995 έως 30 Ιουνίου 1996· ότι, για να εξακολουθήσουν να ικανοποιούνται οι ανάγκες σε προϊόντα του τομέα των γαλακτοκομικών προϊόντων, πρέπει να καθορισθούν οι εν λόγω ποσότητες για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1997 έως 30 Ιουνίου 1998·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

Άρθρο 1

Σε εφαρμογή των άρθρων 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, οι ποσότητες του ισοζυγίου προβλέψεων εφοδιασμού στον τομέα των γαλακτοκομικών προϊόντων, κατά περίπτωση, που δικαιούνται δασμολογικής απαλλαγής κατά την εισαγωγή για τα προϊόντα που προέρχονται από τρίτες χώρες ή της κοινοτικής ενισχύσεως για τα προϊόντα που προέρχονται από την κοινοτική αγορά καθορίζονται στο παράρτημα.

Όταν, για ένα προϊόν, έχουν καθορισθεί δύο ποσότητες στο ισοζύγιο προβλέψεων, για άμεση κατανάλωση και για μεταποίηση ή συσκευασία αντιστοίχως είναι δυνατόν να γίνει τροποποίηση της κατανομής μεταξύ των δύο αυτών χρήσεων, εντός του ορίου του 20 % του συνόλου των καθορισθεισών ποσοτήτων για το συγκεκριμένο προϊόν.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Ιουλίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 13.

(²) ΕΕ αριθ. L 320 της 11. 12. 1996, σ. 1.

(³) ΕΕ αριθ. L 304 της 29. 11. 1994, σ. 18.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 165 της 4. 7. 1996, σ. 26.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ισοζύγιο προβλέψεων εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1997 έως 30 Ιουνίου 1998

(σε τόνους)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα
0401	Γάλα και κρέμα γάλακτος (ανθόγαλα) που δεν είναι συμπυκνωμένα και δεν περιέχουν ζάχαρη ή άλλα γλυκαντικά	109 250 ⁽¹⁾
0402	Γάλα και κρέμα γάλακτος (ανθόγαλα), συμπυκνωμένα ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	27 000 ⁽²⁾
0405 00	Βούτυρα και άλλες λιπαρές ουσίες του γάλακτος	3 565 ⁽³⁾
0406	Τυριά	} 13 000
0406 30		
0406 90 23		
0406 90 25		
0406 90 27		
0406 90 76		
0406 90 78		
0406 90 79		
0406 90 81		
0406 90 86		
0406 90 87		} 1 850
0406 90 88		
1901 90 99	Παρασκευάσματα διατροφής από γάλα χωρίς λιπαρές ουσίες	5 000 ⁽⁴⁾
2106 90 92	Παρασκευάσματα διατροφής για παιδιά που δεν περιέχουν λιπαρές ουσίες γάλακτος, κ.λπ.	200

⁽¹⁾ Εκ των οποίων 1 250 τόνοι για τον τομέα μεταποίησης ή/και συσκευασίας.

⁽²⁾ Εκ των οποίων 15 500 τόνοι για τον τομέα μεταποίησης ή/και συσκευασίας.

⁽³⁾ Εκ των οποίων 1 530 τόνοι για τον τομέα μεταποίησης ή/και συσκευασίας.

⁽⁴⁾ Το συνολικό ισοζύγιο (5 000 τόνοι) είναι για τον τομέα μεταποίησης ή/και συσκευασίας»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1270/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Ιουλίου 1997

για τον καθορισμό του ισοζυγίου των προβλέψεων εφοδιασμού σε ζάχαρη των Αζορών και της Μαδέρας για την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως 31 Δεκεμβρίου 1997 και των Καναρίων Νήσων για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1997 έως 30 Ιουνίου 1998, όπως προβλέπεται από τους κανονισμούς του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 και (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, για ειδικά μέτρα υπέρ των Αζορών και της Μαδέρας όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2348/96 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, για τα ειδικά μέτρα υπέρ των Καναρίων Νήσων όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2348/96, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4 και το άρθρο 7 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2, αντιστοίχως, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, έχει καθοριστεί το προβλεπόμενο ισοζύγιο εφοδιασμού σε ζάχαρη για την περίοδο εμπορίας 1996/97, όσον αφορά τις Αζόρες, τη Μαδέρα και τις Καναρίους Νήσους με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2177/92 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1159/96 ⁽⁵⁾· ότι, σε εφαρμογή του εν λόγω άρθρου 2 και με βάση τις προβλέψεις, πρέπει να καθοριστεί τώρα το ισοζύ-

γιο εφοδιασμού για τα καθεστώτα αυτά για την περίοδο εμπορίας 1997/98 όσον αφορά τις Καναρίους Νήσους· ότι, αναμένοντας ανακοίνωση των αρμοδίων αρχών όσον αφορά την ενημέρωση των αναγκών των περιοχών αυτών και προκειμένου να μη διακοπεί η εφαρμογή του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού, πρέπει να καθοριστεί το ισοζύγιο για την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως 31 Δεκεμβρίου 1997 όσον αφορά τη Μαδέρα και τις Αζόρες·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2177/92 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Ιουλίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 1.
⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 320 της 11. 12. 1996, σ. 1.
⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 13.
⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 217 της 31. 7. 1992, σ. 71.
⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 27. 6. 1996, σ. 31.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσότητες ζάχαρης εκφρασμένες σε τόνους λευκής ζάχαρης οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2177/92

Περιοχή	Ποσότητα
I. Περίοδος από 1. 7. 1997 έως 30. 6. 1998	
Κανάριοι Νήσοι	60 000
II. Περίοδος από 1. 7. έως 31. 12. 1997	
— Αζόρες	2 750
— Μαδέρα	5 000

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1271/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Ιουλίου 1997

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2219/92 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό της Μαδέρας με γαλακτοκομικά προϊόντα και την κατάρτιση των σχετικών προβλέψεων εφοδιασμού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 16002/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, για ειδικά μέτρα υπέρ των Αζορών και της Μαδέρας όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2348/96 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1696/92 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2596/93 ⁽⁴⁾, καθόρισε, ιδίως τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού των Αζορών και της Μαδέρας με ορισμένα γεωργικά προϊόντα·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2219/92 της Επιτροπής, της 30ής Ιουλίου 1992, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό της Μαδέρας με γαλακτοκομικά προϊόντα και την κατάρτιση των σχετικών προβλέψεων εφοδιασμού ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 868/97 ⁽⁶⁾, έχει καθορίσει το προβλεπόμενο ισοζύγιο εφοδιασμού σε γαλακτοκομικά προϊόντα για τη Μαδέρα για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 1996 έως τις 30 Ιουνίου 1997·

ότι, εν αναμονή της ανακοίνωσης των αρμόδιων αρχών για επαναπροσδιορισμό των αναγκών των σχετικών περιφερειών σύμφωνα με τα σημερινά δεδομένα και για να μην διακοπεί η εφαρμογή του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού, πρέπει να καταρτισθεί ο ισολογισμός για την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως 31ης Δεκεμβρίου 1997 και με βάση τις ποσότητες που καθορίστηκαν για την περίοδο 1996/97·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2219/92 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Ιουλίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 320 της 11. 12. 1996, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 179 της 1. 7. 1992, σ. 6.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 238 της 23. 9. 1993, σ. 24.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 218 της 1. 8. 1992, σ. 75.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 124 της 16. 5. 1997, σ. 10.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Πρόβλεψη εφοδιασμού της Μαδέρας με γαλακτοκομικά προϊόντα για την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως 31 Δεκεμβρίου 1997

(σε τόνους)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα
0401	Γάλα και κρέμα γάλακτος που δεν είναι συμπυκνωμένα και δεν περιέχουν ζάχαρη ή άλλα γλυκαντικά	6 000
ex 0402	Αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη	400
ex 0402	Πλήρες γάλα σε σκόνη	350
0405	Βούτυρο	600
0406	Τυριά	600»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1272/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Ιουλίου 1997

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2999/92 όσον αφορά τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό της Μαδέρας με προϊόντα του τομέα των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών και για τον καθορισμό του ισοζυγίου εφοδιασμού για την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως 31 Δεκεμβρίου 1997

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, για ειδικά μέτρα υπέρ των Αζορών και της Μαδέρας όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2348/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας:

ότι οι ποσότητες των προϊόντων που επωφελούνται του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού καθορίζονται στο πλαίσιο των προβλέψεων που καθορίζονται περιοδικώς και αναθεωρούνται συναρτήσει των βασικών αναγκών της αγοράς και λαμβάνοντας υπόψη τις τοπικές παραγωγές και τα παραδοσιακά ρεύματα συναλλαγών·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2999/92 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1161/96⁽⁴⁾, έχει θεσπίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού της Μαδέρας με μεταποιημένα οπωροκηπευτικά, καθώς και το προβλεπόμενο ισοζύγιο που καθορίζει τις ποσότητες που μπορούν να επωφεληθούν του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1996 έως 30 Ιουνίου 1997·

ότι, αναμένοντας ανακοίνωση των αρμοδίων αρχών που θα αφορά ενημέρωση όσον αφορά τις παρούσες ανάγκες της

Μαδέρας, και για να μη διακοπεί η εφαρμογή του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού, πρέπει να θεσπιστεί το ισοζύγιο για την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως 31 Δεκεμβρίου 1997·

ότι το καθεστώς εφοδιασμού εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου και, συνεπώς, πρέπει να προβλεφθεί η άμεση εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2999/92 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Ιουλίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 320 της 11. 12. 1996, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 301 της 17. 10. 1992, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 27. 6. 1996, σ. 35.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Προβλεπόμενο ισοζύγιο εφοδιασμού της Μαδέρας με μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα οπωροκηπευτικά για την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως 31 Δεκεμβρίου 1997

(σε τόνους)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα
2008	Καρποί και φρούτα και άλλα θρώσιμα μέρη φυτών, αλλιώς παρασκευασμένα ή διατηρημένα, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αλκοόλης που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού	
2008 20	– Ανανάς	150
2008 30	– Εσπεριδοειδή	20
2008 40	– Αχλάδια	40
2008 60	– Κεράσια	30
2008 70	– Ροδάκινα	200
	– Λοιπά, συμπεριλαμβανομένων και των μειγμάτων, με εξαίρεση εκείνων που υπόκεινται στη διάκριση 2008 19:	
2008 92	– – Μείγματα	25
2008 99	– – Άλλα, εκτός από καρδιές φοινίκων και μείγματα	15
	Σύνολο	480

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1273/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Ιουλίου 1997

για τον καθορισμό του ισοζυγίου προβλέψεων των Αζορών και της Μαδέρας σε γεωργικά προϊόντα που υπάγονται στο ειδικό καθεστώς που προβλέπεται στα άρθρα 2 έως 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 του Συμβουλίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Αζορών και της Μαδέρας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2348/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10 και το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι τα μέτρα που θεσπίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92, που προορίζονται για να αντιμετωπίσουν, για τον εφοδιασμό σε ορισμένα γεωργικά προϊόντα σιτηρών, τις επιπτώσεις της γεωγραφικής θέσεως των Αζορών και της Μαδέρας, συνίστανται σε πλεονεκτήματα με τη μορφή δασμολογικής απαλλαγής κατά την εισαγωγή και στη χορήγηση ενισχύσεων που θα καταστήσουν δυνατή την αποστολή γεωργικών προϊόντων κοινοτικής προέλευσης·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92, τα μέτρα αυτά καλύπτουν στις περιοχές αυτές τις ανάγκες ανθρώπινης κατανάλωσης και μεταποίησης σε προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα του προαναφερθέντος κανονισμού· ότι οι ανάγκες αυτές αξιολογούνται κάθε χρόνο στο πλαίσιο του ισοζυγίου προβλέψεων που δύναται να αναθεωρείται κατά τη διάρκεια της περιόδου, ανάλογα με την εξέλιξη των αναγκών των νήσων· ότι, για την αξιολόγηση των αναγκών των βιομηχανιών μεταποίησης ή συσκευασίας των προϊόντων που προορίζονται για την τοπική αγορά ή τα οποία εξάγονται παραδοσιακά προς

την υπόλοιπη Κοινότητα, μπορεί να γίνει ξεχωριστό ισοζύγιο προβλέψεων·

ότι, για να διευκολυνθεί η διαχείριση του ισοζυγίου αυτού, πρέπει να επιτραπεί σε ορισμένο βαθμό τροποποίηση της κατανομής των ποσοτήτων που έχουν καθοριστεί·

ότι, αναμένοντας ανακοίνωση των αρμοδίων αρχών που θα αφορά ενημέρωση όσον αφορά τις παρούσες ανάγκες των εν λόγω περιοχών, και για να μην διακοπεί η εφαρμογή του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού, πρέπει να θεσπιστεί το ισοζύγιο για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1997 έως 31 Δεκεμβρίου 1998·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την εφαρμογή των άρθρων 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92, οι ποσότητες του ισοζυγίου προβλέψεων εφοδιασμού που δικαιούνται, ανάλογα με την περίπτωση, δασμολογικής απαλλαγής κατά την εισαγωγή, για τα προϊόντα που προέρχονται από τρίτες χώρες, ή κοινοτικής ενίσχυσης για τα προϊόντα που προέρχονται από την κοινοτική αγορά, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Ιουλίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 10.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 320 της 11. 12. 1996, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ισοζύγιο εφοδιασμού των Αζορών και της Μαδέρας σε προϊόντα σιτηρών για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1997
έως 31 Δεκεμβρίου 1998

(σε τόνους)

Περιοχή	Μαλακός αρτοποιήσιμος σίτος	Μαλακός κτηνοτροφικός σίτος	Σκληρός σίτος	Κριθή	Αραβόσιτος	Βύνη	Σύνολο
Αζόρες	17 000	—	250	20 500	36 500	500	74 750
Μαδέρα	10 000	—	2 500	2 500	15 000	1 100	31 100
Σύνολο	27 000	—	2 750	23 000	51 500	1 600	105 850

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1274/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Ιουλίου 1997

για τον καθορισμό του ισοζυγίου των προβλέψεων εφοδιασμού για την περίοδο 1997/98 σε ζάχαρη των μικρών νησιών του Αιγαίου Πελάγους, όπως προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93 του Συμβουλίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουλίου 1993, για τη θέσπιση ειδικών μέτρων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα προς όφελος των μικρών νησιών του Αιγαίου πελάγους⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2417/95 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας:

ότι οι κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93, όσον αφορά το ειδικό καθεστώς εφοδιασμού με ορισμένα γεωργικά προϊόντα, καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2958/93 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1802/95⁽⁴⁾.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 495/97⁽⁶⁾, έχει καθορίσει τις κοινές λεπτομέρειες του καθεστώτος εφαρμογής των πιστοποιητικών εισαγωγής: ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1464/95 της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 1995, περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα της ζάχαρης⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2136/95⁽⁸⁾, έχει προβλέψει ειδικές λεπτομέρειες στον εν λόγω τομέα:

ότι, για να ληφθούν υπόψη οι ειδικές εμπορικές πρακτικές στον τομέα της ζάχαρης, πρέπει να προβλεφθούν συμπληρω-

ματικές ή παρεκκλιτικές λεπτομέρειες στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2958/93·

ότι, για την εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93, πρέπει να καθορισθεί το προβλεπόμενο ισοζύγιο εφοδιασμού για το υπόλοιπο της περιόδου 1997/98 σε ζάχαρη για τα μικρά νησιά του Αιγαίου πελάγους: ότι το ισοζύγιο αυτό μπορεί να αναθεωρηθεί κατά τη διάρκεια της περιόδου, συναρτήσει της εξέλιξης των αναγκών των νησιών αυτών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Σε εφαρμογή του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93, οι ποσότητες του προβλεπόμενου ισοζυγίου εφοδιασμού των μικρών νησιών του Αιγαίου πελάγους σε ζάχαρη κοινοτικής καταγωγής, για την περίοδο 1997/98, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών ενισχύσεως λήγει την τελευταία ημέρα του δευτέρου μηνός που έπεται εκείνου της εκδόσεών των.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Ιουλίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 184 της 27. 7. 1993, σ. 1.
 (²) ΕΕ αριθ. L 248 της 14. 10. 1995, σ. 39.
 (³) ΕΕ αριθ. L 267 της 28. 10. 1993, σ. 4.
 (⁴) ΕΕ αριθ. L 174 της 26. 7. 1995, σ. 27.
 (⁵) ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.
 (⁶) ΕΕ αριθ. L 77 της 19. 3. 1997, σ. 12.
 (⁷) ΕΕ αριθ. L 144 της 28. 6. 1995, σ. 14.
 (⁸) ΕΕ αριθ. L 214 της 8. 9. 1995, σ. 19.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΙΣΟΖΥΓΙΟ ΕΦΟΔΙΑΣΜΟΥ ΤΩΝ ΜΙΚΡΩΝ ΝΗΣΙΩΝ ΤΟΥ ΑΙΓΑΙΟΥ ΠΕΛΑΓΟΥΣ

(σε τόνους λευκής ζάχαρης)

Προϊόν	Κωδικός ΣΟ	Ποσότητα Ιούλιος 1997 — Ιούνιος 1998
Ζάχαρη	1701	
— Ομάδα Α (*)		600
— Ομάδα Β (*)		9 000
Σύνολο		9 600

(*) Οι ομάδες αυτές καθορίζονται στα παραρτήματα Ι και ΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2958/93.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Φεβρουαρίου 1997

για τη θέσπιση μέτρων αποκατάστασης αποτελεσματικού ανταγωνισμού

(Υπόθεση IV/M.784 — Kesko/Tuko)

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(97/409/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, και
ιδίως το άρθρο 57 παράγραφος 2 στοιχείο α),

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου, της
21ης Δεκεμβρίου 1989, για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων
μεταξύ επιχειρήσεων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από την
πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της
Σουηδίας, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 4 και το άρθρο
22,

την απόφαση της Επιτροπής, της 20ής Νοεμβρίου 1996, η
οποία κηρύσσει τη συγκέντρωση με την οποία η Kesko Oy
απέκτησε τον αποκλειστικό έλεγχο επί της Tuko Oy, ασυμ-
βίβαστη με την κοινή αγορά,

Έχοντας παράσχει στις ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις τη
δυνατότητα να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους επί των
αιτιάσεων της Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής
για τις συγκεντρώσεις μεταξύ επιχειρήσεων⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 26 Ιουνίου 1996, η Επιτροπή παρέλαβε αίτηση
της υπηρεσίας ελεύθερου ανταγωνισμού της Φινλαν-
δίας δυνάμει του άρθρου 22 του κανονισμού (ΕΟΚ)
αριθ. 4064/89 (στο εξής: «ο κανονισμός περί συγκε-
ντρώσεων») για την εξέταση της εξαγοράς της Tuko
Oy (στο εξής: «Tuko») από την Kesko Oy (στο εξής:
«Kesko»). Στις 20 Νοεμβρίου 1996, η Επιτροπή

εξέδωσε απόφαση δυνάμει του άρθρου 8 παράγραφος
3, σε συνδυασμό με το άρθρο 22 του κανονισμού περί
συγκεντρώσεων (στο εξής: «η απόφαση της 20ής
Νοεμβρίου 1996»), με την οποία κηρύσσει την εν
λόγω συγκέντρωση ασυμβίβαστη με την κοινή
αγορά.

- (2) Κατά το χρόνο έκδοσης της απόφασης της 20ής
Νοεμβρίου 1996, η εν λόγω συγκέντρωση είχε ήδη
ολοκληρωθεί, δεδομένου ότι η Kesko απέκτησε τον
έλεγχο επί της Tuko στις 27 Μαΐου 1996, μέσω της
αγοράς μετοχών της. Η Επιτροπή αποφάσισε να μη
συμπεριλάβει στην απόφασή της της 20ής Νοεμβρίου
1996 τη λήψη μέτρων βάσει του άρθρου 8 παράγρα-
φος 4 του κανονισμού περί συγκεντρώσεων. Η
Επιτροπή ανακοίνωσε ότι επρόκειτο να εκδοθεί
ξεχωριστή απόφαση δυνάμει του άρθρου 8 παράγρα-
φος 4, η οποία θα είχε ως στόχο τη θέσπιση των
ενδεδειγμένων μέτρων για την αποκατάσταση συνθη-
κών ουσιαστικού ανταγωνισμού.

Βασικό σκεπτικό της απόφασης της 20ής Νοεμβρίου 1996

- (3) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η συγκέν-
τρωση θα συνεπάγετο τη δημιουργία ή την ενίσχυση
της δεσπόζουσας θέσης της Kesko στη φινλανδική
αγορά λιανικής πώλησης καταναλωτικών αγαθών
καθημερινής χρήσης και ότι το συνολικό μερίδιο
αγοράς σε αυτή των Kesko και Tuko από κοινού θα
ανερχόταν στο 55 % τουλάχιστον, τόσο σε τοπικό,
όσο και σε περιφερειακό και εθνικό επίπεδο. Η θέση
αυτή θα ενισχύετο ακόμη περισσότερο εξαιτίας της
θέσης που κατέχουν οι δύο εταιρείες όσον αφορά τα
μεγάλα καταστήματα λιανικού εμπορίου, τον έλεγχο
επί ακινήτων στα οποία στεγάζονται καταστήματα,
τα συστήματα επιδράβευσης της πίστης των πελατών,

(¹) ΕΕ αριθ. L 395 της 30. 12. 1989, σ. 1 (διορθωτικό στην ΕΕ αριθ. L
257 της 21. 9. 1990, σ. 13).

(²) ΕΕ αριθ. C 202 της 2. 7. 1997, σ. 3.

τα προϊόντα που φέρουν σήμα καταστήματος και τα συστήματα διανομής. Ένας επιπλέον σημαντικός παράγοντας ενίσχυσης της θέσης αυτής είναι η αξιοσημείωτη δύναμη που διαθέτουν τα κεντρικά όργανα των εταιρειών αυτών ως αγοραστές καταναλωτικών αγαθών καθημερινής χρήσης από τους παραγωγούς των εν λόγω αγαθών (στην απόφαση της 20ής Νοεμβρίου 1996 γίνεται εν προκειμένω λόγος για τις αγορές προμηθειών).

- (4) Εξάλλου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η συγκέντρωση θα συνεπάγεται τη δημιουργία ή την ενίσχυση της δεσπόζουσας θέσης της Kesko στη φινλανδική αγορά πωλήσεων καταναλωτικών αγαθών καθημερινής χρήσης τρις μετρητοίς (πωλήσεις cash-and-carry). Το άθροισμα των μεριδίων αγοράς τους θα ήταν 80 % περίπου σε εθνικό επίπεδο και από [50 έως 100 %] (*) στο σύνολο των επιμέρους περιφερειών. Επιπλέον, η θέση αυτή θα ενισχυόταν από την αγοραστική δύναμη της Kesko, η οποία έχει περιγραφεί πιο πάνω.
- (5) Εξήχθη το συμπέρασμα ότι σε αμφότερες τις αγορές η Kesko θα κατείχε σαφώς ηγετική θέση και ότι η ισχύς της θα ήταν πολύ μεγαλύτερη από εκείνη οποιουδήποτε άλλου ανταγωνιστή της στην οικεία αγορά.
- (6) Τέλος, η Επιτροπή διατύπωσε το συμπέρασμα ότι οι δεσπόζουσες θέσεις της Kesko, όπως αυτές περιγράφονται παραπάνω, δεν επρόκειτο να εξουδετερωθούν από τον ανταγωνισμό που θα μπορούσε ενδεχομένως να αναπτυχθεί και ότι, απεναντίας, η επίμαχη συγκέντρωση θα καθιστούσε δυσχερέστερη την είσοδο στην αγορά μέχρι τέτοιου σημείου, ώστε να είναι εξαιρετικά απίθανο να ευοδωθεί οποιαδήποτε προσπάθεια εισόδου στην οικεία αγορά μετά την ολοκλήρωση της επίμαχης εξαγοράς.
- (7) Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας που κατέληξε στην έκδοση της απόφασης της 20ής Νοεμβρίου 1996, η Kesko δεν προσεφέρθη να αναλάβει καμία υποχρέωση η οποία να είναι ικανή να κατασιγάσει τους φόβους που διατυπώνονταν στην εν λόγω απόφαση για την κατάσταση του ανταγωνισμού. Για τον λόγο αυτό, επιβάλλεται η εξάλειψη της δεσπόζουσας θέσης η οποία δημιουργήθηκε με την εξαγορά της Tuko.

Η κοινοποίηση αιτιάσεων της Επιτροπής κατ' εφαρμογή του άρθρου 18 του κανονισμού περί συγκεντρώσεων

- (8) Η Kesko ουσιαστικά ήλεγχε ήδη την Tuko από τον Μάιο του 1996, και η Επιτροπή, για να θεραπεύσει αυτή την κατάσταση, κοινοποίησε τις αιτιάσεις της κατ' εφαρμογή του άρθρου 18 του κανονισμού περί συγκεντρώσεων (στο εξής: «η κοινοποίηση κατ' εφαρμογή του άρθρου 18»), όπου δήλωνε ότι έκρινε σκόπιμη την έκδοση απόφασης βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 4, με την οποία η Kesko θα διατασσόταν να εκποιήσει ως μια ολόκληρη το τμήμα της Tuko που ασχολείται με το εμπόριο καταναλωτικών αγαθών καθημερινής χρήσης.

- (9) Εξάλλου, στην κοινοποίηση κατ' εφαρμογή του άρθρου 18 εξηγούνταν οι λεπτομέρειες της εκποίησης στοιχείων του ενεργητικού στην οποία θα αναγκαζόταν να προβεί η Kesko· ειδικότερα, διευκρινιζόταν ότι η εκποίηση έπρεπε να συμπεριλάβει το σύνολο των στοιχείων του ενεργητικού που έχουν σχέση με την εμπορία καταναλωτικών αγαθών καθημερινής χρήσης, περιλαμβανομένης της συμμετοχής στο μετοχικό κεφάλαιο της Tuko, καθώς και ότι ο αγοραστής έπρεπε να είναι ένας βιώσιμος ανταγωνιστής, υφιστάμενος ή επίδοξος, ανεξάρτητος και μη συνδεδεμένος με τον όμιλο Kesko, ο οποίος να διαθέτει επαρκή εμπειρογνωμοσύνη και οικονομική επιφάνεια. Για την ολοκλήρωση της εκποίησης ετάχθη προθεσμία έξι μηνών. Ακόμη, επισημαινόταν ότι επιβάλλεται ο διορισμός θεματοφύλακα, ο οποίος θα διενεργούσε έλεγχο με σκοπό την εξακρίβωση της εκποίησης όλων των εκποιητέων στοιχείων του ενεργητικού. Ο θεματοφύλακας θα αποφάσιζε ακόμη τα σχετικά με τη διαχείριση των προς εκποίηση στοιχείων του ενεργητικού μέχρι την ολοκλήρωση της εκποίησης, θα ενεργούσε ως τραπεζίτης επενδύσεων της Kesko για την εκποίηση των σχετικών επιχειρηματικών δραστηριοτήτων και θα υπέβαλλε ανά τακτά χρονικά διαστήματα εκθέσεις στην Επιτροπή σχετικά με τη λειτουργία της επιχείρησης και την πορεία των διαπραγματεύσεων με τρίτους ενδιαφερόμενους.

Η αντίδραση της Kesko στην κοινοποίηση κατ' εφαρμογή του άρθρου 18

- (10) Μετά την παραλαβή της κοινοποίησης κατ' εφαρμογή του άρθρου 18, η Kesko υποστήριξε ότι η απόφαση δυνάμει του άρθρου 8 παράγραφος 4 έπρεπε να καταστεί πιο ευέλικτη, ούτως ώστε να μη συνεπάγεται υπέρμετρη επιβάρυνση της Kesko. Επιπλέον, η Kesko πρότεινε δύο συναλλαγές οι οποίες, κατά την άποψή της, ήσαν ικανές να επιτρέψουν την εκποίηση του τμήματος της Tuko που ασχολείται με την εμπορία καταναλωτικών αγαθών καθημερινής χρήσης.

Η επιχειρηματολογία για το θέμα της ευελιξίας

- (11) Η Kesko έχει υποστηρίξει ότι οι εξουσίες της Επιτροπής, όταν διατάσσει μια εκποίηση δυνάμει του άρθρου 8 παράγραφος 4 του κανονισμού περί συγκεντρώσεων, περιορίζονται, σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, στη διαταγή μέτρων αποκατάστασης που δεν υπερβαίνουν τα ενδεδειγμένα και αναγκαία για την επίτευξη του επιδιωκόμενου στόχου. Η Kesko έχει, κατά συνέπεια, υποστηρίξει ότι η διαταγή εκποίησης, όπως αυτή διατυπώνεται στην κοινοποίηση κατ' εφαρμογή του άρθρου 18, πρέπει να προσαρμοστεί προκειμένου να επιτρέψει το μεγαλύτερο δυνατό βαθμό ευελιξίας, ούτως ώστε να μην επιβαρυνθεί υπέρμετρα η θέση της Kesko.

Λαμβάνοντας υπόψη το πιο πάνω επιχειρήμα, η Επιτροπή έχει προβλέψει στην παρούσα απόφαση τη δυνατότητα της Kesko να διατηρήσει τις μετοχές της Tuko τις οποίες έχει στην κυριότητά της, το δικαίωμα της Kesko να [...] την πρόβλεψη διατάξεων σύμφωνα με τις οποίες η εκποίηση επιτρέπεται να μην πραγματοποιηθεί με τη μέθοδο της πώλησης όλων μαζί των στοιχείων του ενεργητικού, με βάση σχετική αιτιολογημένη γνώμη του θεματοφύλακα.

(*) Στο δημοσιευμένο κείμενο της παρούσας απόφασης, παρελήφθησαν ορισμένα στοιχεία και τμήματα του κειμένου ή αντικαταστάθηκαν από άλλα σε αγκύλες σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 σχετικά με το επαγγελματικό απόρρητο.

- (12) Η Kesko υποστήριξε επίσης ότι η Επιτροπή, πέραν των περιορισμών που θέτει η αρχή της αναλογικότητας, υπόκειται σε έναν πρόσθετο περιορισμό ο οποίος απορρέει από το άρθρο 22 παράγραφος 5 του κανονισμού περί συγκεντρώσεων, το οποίο ορίζει ότι η Επιτροπή δύναται να λάβει μόνον τα μέτρα που είναι απολύτως αναγκαία για τη διατήρηση ή την αποκατάσταση αποτελεσματικού ανταγωνισμού εντός της επικράτειας του κράτους μέλους κατ' αίτηση του οποίου παρενέβη.

Εντούτοις, το άρθρο 22 παράγραφος 5 του κανονισμού περί συγκεντρώσεων απλώς περιορίζει το πεδίο εφαρμογής οποιωνδήποτε μέτρων στην επικράτεια του εκάστοτε κράτους μέλους. Το άρθρο 22 παράγραφος 3 του κανονισμού περί συγκεντρώσεων κάνει ρητή αναφορά στο άρθρο 8 παράγραφος 4, πράγμα που επιβεβαιώνει ότι η Επιτροπή διαθέτει τις ίδιες εξουσίες δυνάμει του άρθρου 8 παράγραφος 4 του κανονισμού περί συγκεντρώσεων, είτε ενεργεί ύστερα από αίτηση ενός κράτους μέλους, είτε όχι.

Μέτρα αποκατάστασης που προτείνει η Kesko

- (13) Η Kesko έχει υποβάλει δύο προτάσεις σε σχέση με την εκποίηση της επιχειρηματικής δραστηριότητας της Tuiko. Ωστόσο, η πρώτη πρόταση, η οποία περιλάμβανε την πώληση προς [...] απεσύρθη [...]. Η δεύτερη πρόταση, η οποία περιλαμβάνει την πώληση προς κοινοπραξία εταιρειών, υπεβλήθη σε πολύ όψιμο στάδιο της διαδικασίας, όταν είχε ήδη αποσταλεί στα κράτη μέλη σχέδιο απόφασης κατ' εφαρμογή του άρθρου 8 παράγραφος 4 και προσδιοριστεί η ημερομηνία συζήτησης του εν λόγω σχεδίου εκ μέρους της συμβουλευτικής επιτροπής για τις συγκεντρώσεις. Εξάλλου, η πρόταση δεν περιείχε καμία εξήγηση σχετικά με το γεγονός ότι δεν περιλάμβανε τη λύση της πώλησης των εκποιητέων στοιχείων του ενεργητικού ως μιας ολότητας, αλλά θα συνεπάγετο την αγορά εκ μέρους της κοινοπραξίας διαφορετικών συμμετοχών στη συνολική δραστηριότητα της Tuiko. Επίσης, δεν παρείχε ικανοποιητικά εγγύηνα με τα οποία να διασφαλίζεται ότι οι αγοραστές θα ήταν ανεξάρτητοι και μη συνδεδεμένοι με τον όμιλο Kesko και ότι θα διέθεταν την εμπειρογνωμοσύνη και την οικονομική επιφάνεια που θα του επέτρεπε να αποτελέσουν έναν διώσιμο ανταγωνιστή της Kesko. Τέλος, δεδομένου ότι προς το παρόν δεν έχει πραγματοποιηθεί ο διορισμός ανεξάρτητου θεματοφύλακα, όπως προβλέπεται στην κοινοποίηση κατ' εφαρμογή του άρθρου 18, η πρόταση δεν περιλάμβανε κανέναν από τους όρους με τους οποίους θα διασφαλιζόταν η προσήκουσα πραγματοποίηση της εκποίησης όπως είναι η διεξαγωγή ελέγχου εκ μέρους του θεματοφύλακα με αντικείμενο τη δραστηριότητα της Tuiko ή οι εκθέσεις που αυτός θα συνέτασσε σχετικά με υποψήφιους αγοραστές.

Στις 11 Φεβρουαρίου 1997, η Kesko, πληροφόρησε την Επιτροπή ότι είχε υπογράψει συμβάσεις με σκοπό την υλοποίηση της προαναφερθείσας δεύτερης πρότασης. Η υπογραφή των εν λόγω συμβάσεων δεν έχει καμία συνέπεια για την παρούσα απόφαση, δεδομένου ιδίως ότι η θέση σε ισχύ των συμβάσεων αυτών εξαρτήθηκε ρητώς από την έγκριση της Επιτροπής (το αργότερο στις 30 Απριλίου 1997).

Συμπέρασμα

- (14) Για τον προεκτεθέντα λόγο και λαμβανομένου υπόψη ότι η υπό εξέταση συγκέντρωση έχει ήδη πραγματοποιηθεί, είναι αναγκαίο να διαταχθεί η Kesko, κατ' εφαρμογή του άρθρου 8 παράγραφος 4 του κανονισμού περί συγκεντρώσεων, να εκποιήσει το τμήμα εκείνο της Tuiko το οποίο ασχολείται με την εμπορία καταναλωτικών αγαθών καθημερινής χρήσης. Για να καταλήξει στην απόφαση αυτή, η Επιτροπή έλαβε υπόψη το προεκτεθέν επιχείρημα της Kesko αναφορικά με το θέμα της ευελιξίας και με την ανάγκη να ληφθούν μέτρα τα οποία να μην είναι αυστηρότερα από εκείνα που ενδείκνυνται και είναι αναγκαία για την επίτευξη των επιδιωκόμενου στόχου, δηλαδή για την αποκατάσταση αποτελεσματικού ανταγωνισμού στις φινλανδικές αγορές λιανικής πώλησης και πώλησης τοις μετρητοίς καταναλωτικών αγαθών καθημερινής χρήσης.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η Kesko διατάσσεται να εκποιήσει τις δραστηριότητες της Tuiko στον τομέα του εμπορίου καταναλωτικών αγαθών καθημερινής χρήσης σε έναν αγοραστή ο οποίος πρέπει να είναι ένας διώσιμος, υφιστάμενος ή επίδοξος ανταγωνιστής, ανεξάρτητος και μη συνδεδεμένος με τον όμιλο Kesko και να διαθέτει τους οικονομικούς πόρους και αποδεδειγμένη εμπειρογνωμοσύνη, που να του επιτρέπουν να διατηρήσει σε λειτουργία και να αναπτύξει την εκποιηθείσα επιχείρηση, καθιστώντας την ενεργό ανταγωνιστή της Kesko στο χώρο της πώλησης καταναλωτικών αγαθών καθημερινής χρήσης (προδιαγραφές του αγοραστή).

Πριν από την εκποίηση, η Kesko πρέπει να παράσχει εγγυήσεις ότι τα προς εκποίηση στοιχεία του ενεργητικού περιλαμβάνουν το σύνολο των δραστηριοτήτων της Tuiko στον κλάδο πώλησης καταναλωτικών αγαθών καθημερινής χρήσης. Επίσης, ότι οι εν λόγω δραστηριότητες θα επανέλθουν στην ίδια ανταγωνιστική θέση τον οποία κατείχαν πριν από την απόκτηση του ελέγχου της Tuiko εκ μέρους της Kesko. Για να επιτευχθεί αυτό, είναι πιθανό να απαιτηθεί, μεταξύ άλλων, η επάνοδος στην κυριότητα της Tuiko όλων των στοιχείων του ενεργητικού, υλικών και άυλων, τα οποία συνδέονται με την πώληση καταναλωτικών αγαθών καθημερινής χρήσης και τα οποία κατείχε η Tuiko κατά το χρόνο της συγκέντρωσης, αλλά δεν κατέχει πλέον. Εν ανάγκη, τα εν λόγω στοιχεία του ενεργητικού πρέπει να αντικατασταθούν με έξοδα της Kesko. Επίσης πρέπει να μεταβιβάσουν, εφόσον αυτό επιτρέπεται, όλες οι συμβάσεις που έχουν συναφθεί εκ μέρους ή για λογαριασμό της Tuiko ή οιοδήποτε άλλο οργάνου του ομίλου Tuiko, σε σχέση με τις δραστηριότητες της Tuiko στον κλάδο πώλησης καταναλωτικών αγαθών καθημερινής χρήσης. Σε περίπτωση που οι συμβάσεις αυτές δεν είναι δυνατόν να μεταβιβάσουν, η Kesko θα καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για την εξελουσία μεταβίβασή τους.

Άρθρο 2

1. Η Kesko καλείται να διορίσει, εντός 30 ημερών από την κοινοποίηση της παρούσας απόφασης, ανεξάρτητο θεματοφύλακα, τον οποίο θα πρέπει να εγκρίνει η Επιτροπή και ο οποίος θα ελέγχει την εκμετάλλευση και τη διαχείριση των στοιχείων του ενεργητικού που θα εκποιηθούν δυνάμει του άρθρου 1.

2. Η Kesko θα μεριμνήσει ώστε η αμετάκλητη εντολή του Θεματοφύλακα να περιλαμβάνει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που ακολουθούν:

- α) τη διενέργεια κατάλληλου ελέγχου προκειμένου να προσδιοριστούν όλα τα στοιχεία του ενεργητικού και οι συμβάσεις που πρέπει να περιληφθούν στην εκποίηση κατ' εφαρμογή του άρθρου 1· για τον σκοπό αυτό, ο Θεματοφύλακας δύναται να λαμβάνει γνώση όλων των εγγράφων, βιβλίων και στοιχείων του ομίλου Tuko· επίσης, στο βαθμό που οιαδήποτε στοιχεία του ενεργητικού τα οποία ανήκαν στον όμιλο Tuko κατά το χρόνο της συγκέντρωσης δεν ανήκουν πλέον σε αυτόν κατά το χρόνο διενέργειας του ελέγχου, ο Θεματοφύλακας δύναται να λαμβάνει γνώση όλων των εγγράφων, βιβλίων και στοιχείων του ομίλου Kesko·
- β) την υπόδειξη, αδιαλείπτως και μέχρι οριστικής ολοκλήρωσης της διαδικασίας εκποίησης, της καλύτερης μεθόδου διαχείρισης της ομάδας των προς εκποίηση στοιχείων του ενεργητικού, προκειμένου να διασφαλισθούν η βιωσιμότητα, η εμπορευσιμότητα και η ανταγωνιστικότητά της·
- γ) ο Θεματοφύλακας ενεργεί ως τραπεζίτης επενδύσεων της Kesko, διεξάγοντας καλή τη πίστει διαπραγματεύσεις με ενδιαφερόμενους τρίτους, με σκοπό την πώληση όλων μαζί των στοιχείων που απαρτίζουν την ομάδα των προς εκποίηση στοιχείων του ενεργητικού, εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο άρθρο 4·
- δ) ο Θεματοφύλακας υποβάλλει στην Επιτροπή γραπτή έκθεση (και αντίγραφο αυτής στην Kesko) σχετικά με τα πορίσματα του ελέγχου που έχει διενεργήσει κατ' εφαρμογή του στοιχείου α) ανωτέρω και, επιπλέον, υποβάλλει στην Επιτροπή μηνιαίες γραπτές εκθέσεις σχετικά με τις πράξεις που αφορούν την ομάδα των προς εκποίηση στοιχείων του ενεργητικού και τη διαχείρισή της, καθώς και σχετικά με την πορεία των διαπραγματεύσεων που ενδεχομένως διεξάγει με τρίτους που ενδιαφέρονται να την αγοράσουν, όπου συμπεριλαμβάνεται το χρονοδιάγραμμα εντός του οποίου προβλέπεται να εφαρμοσθεί τυχόν συμφωνία με ενδιαφερόμενους τρίτους. Ο Θεματοφύλακας διαβιβάζει, ειδικότερα, στην Επιτροπή επαρκή στοιχεία τα οποία να της επιτρέπουν να κρίνει κατά πόσον ο εκάστοτε υποψήφιος αγοραστής πληροί τις προδιαγραφές που έχουν οριστεί για τους αγοραστές.

Αν, κατά τη γνώμη του Θεματοφύλακα, μια προσφορά που δεν πληροί τις προδιαγραφές που ορίζονται στο άρθρο 1 θα επιτύχανε το ίδιο αποτέλεσμα με τη λύση της εκποίησης όλων μαζί των στοιχείων του ενεργητικού, θα πρέπει στην έκθεσή του προς την Επιτροπή να αιτιολογήσει την άποψή του. Αν η Επιτροπή, σύμφωνα με το στοιχείο ε), δεν εκφράσει διαφωνία, η εν λόγω προσφορά θεωρείται έγκυρη για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης·

- ε) ο Θεματοφύλακας συνεχίζει τις διαπραγματεύσεις με έναν ενδιαφερόμενο τρίτο μόνον εφόσον η Επιτροπή δεν δηλώσει επισήμως, εντός δύο εβδομάδων από την παραλαβή της έκθεσης του Θεματοφύλακα, ότι κατά

την άποψή της ο υπόψη τρίτος δεν πληροί τις προδιαγραφές που έχουν οριστεί για τους αγοραστές·

- στ) ο Θεματοφύλακας αμείβεται από την Kesko υπό όρους οι οποίοι να τον παρακινούν να φροντίσει για την ταχεία ολοκλήρωση της εκποίησης.

3. Η Kesko οφείλει να παρέχει στον Θεματοφύλακα κάθε έλλογη βοήθεια που χρειάζεται για την εκτέλεση των καθηκόντων του· η βοήθεια αυτή περιλαμβάνει, αν παραστεί ανάγκη, το διορισμό ανεξάρτητου προσωπικού, διεθέτοντος επαρκή εμπειρογνωμοσύνη στον εμπορικό ή/και τον χρηματοπιστωτικό τομέα.

Άρθρο 3

[...]

Άρθρο 4

1. Η εκποίηση σύμφωνα με το άρθρο 1 πρέπει να ολοκληρωθεί εντός [...] από την κοινοποίηση της παρούσας απόφασης. Λογίζεται ότι η Kesko έχει συμμορφωθεί με την παρούσα απόφαση αν, εντός της προαναφερθείσας προθεσμίας, υπογραφεί δεσμευτική συμφωνία για την πώληση της εκποιήτέας ομάδας στοιχείων του ενεργητικού, υπό την προϋπόθεση ότι η εκποίηση θα έχει περατωθεί εντός [...] από την ημερομηνία υπογραφής της συμφωνίας.

2. Σε περίπτωση πολλών υποψηφίων αγοραστών, στην υποψηφιότητα των οποίων δεν εναντιώνεται η Επιτροπή, η Kesko θα είναι ελεύθερη να επιλέξει την προσφορά της αρεσκείας της.

3. Σε περίπτωση που αποδειχθεί αδύνατη η υπογραφή δεσμευτικής συμφωνίας εντός της προθεσμίας [...] που προβλέπεται στην παράγραφο 1, η Επιτροπή δύναται, ύστερα από αίτηση της Kesko και εφόσον ο Θεματοφύλακας παρέχει πειστική αιτιολόγηση, να παρατείνει την εν λόγω προθεσμία. Στην περίπτωση αυτή, η Kesko θα αναθέσει στον Θεματοφύλακα αμετάκλητη εντολή να πωλήσει την εκποιήτέα ομάδα υπό τους καλύτερους δυνατούς όρους και προϋποθέσεις, [...]. Εν πάση περιπτώσει, η εκποίηση πρέπει να έχει ολοκληρωθεί πλήρως το αργότερο μέχρι [...].

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην

Kesko Oy
Satamakatu 3
FIN-00160 Helsinki.

Βρυξέλλες, 19 Φεβρουαρίου 1997.

Για την Επιτροπή
Karel VAN MIERT
Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Ιουνίου 1997

σχετικά με την αναστολή των αγορών βουτύρου σε ορισμένα κράτη μέλη

(Τα κείμενα στη δανική, γερμανική, ελληνική, γαλλική, αγγλική, ολλανδική, φινλανδική και σουηδική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(97/410/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1587/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7α παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο και παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 777/87 του Συμβουλίου⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, καθορίστηκε υπό ποιές συνθήκες είναι δυνατόν να αναστέλλονται και στη συνέχεια να επαναφέρονται οι αγορές βουτύρου και αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη και, σε περίπτωση αναστολής, τα εναλλακτικά μέτρα που είναι δυνατόν να λαμβάνονται

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1547/87 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1802/95⁽⁵⁾, καθόρισε τα κριτήρια με βάση τα οποία καθορίζονται και αναστέλλονται οι αγορές βουτύρου με διαγωνισμό σε ένα κράτος μέλος ή, όσον αφορά το Ηνωμένο Βασίλειο και την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, σε μια περιοχή

ότι η απόφαση 97/366/EK της Επιτροπής⁽⁶⁾ προβλέπει την αναστολή των εν λόγω αγορών σε ορισμένα κράτη μέλη ότι, από τις πληροφορίες σχετικά με τις τιμές της αγοράς, προκύπτει ότι ο όρος που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1547/87 πληρούται επί του παρόντος στο Βέλγιο, στη Δανία, στη Γερμανία, στην Ελλάδα, στη Γαλλία, στην Ιρλανδία, στο Λουξεμβούργο, στις Κάτω Χώρες, στην Αυστρία, στη Φινλανδία, στη Σουηδία, στη Μεγάλη Βρετανία και στη Βόρειο Ιρλανδία· ότι κρίνεται κατά συνέπεια, απαραίτητη η

αναπροσαρμογή του καταλόγου των κρατών μελών στα οποία εφαρμόζεται η εν λόγω αναστολή

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι αγορές βουτύρου με διαγωνισμό που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 777/87 αναστέλλονται στο Βέλγιο, στη Δανία, στη Γερμανία, στην Ελλάδα, στη Γαλλία, στην Ιρλανδία, στο Λουξεμβούργο, στις Κάτω Χώρες, στην Αυστρία, στη Σουηδία, στη Φινλανδία, στη Μεγάλη Βρετανία και στη Βόρειο Ιρλανδία.

Άρθρο 2

Η απόφαση 97/366/EK καταργείται.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο του Βελγίου, στο Βασίλειο της Δανίας, στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, στην Ελληνική Δημοκρατία, στη Γαλλική Δημοκρατία, στην Ιρλανδία, στο Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου, στο Βασίλειο των Κάτω Χωρών, στην Αυστριακή Δημοκρατία, στη Δημοκρατία της Φινλανδίας, στο Βασίλειο της Σουηδίας και στο Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας.

Βρυξέλλες, 19 Ιουνίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 206 της 16. 8. 1996, σ. 21.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 78 της 20. 3. 1987, σ. 10.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 144 της 4. 6. 1987, σ. 12.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 174 της 26. 7. 1995, σ. 27.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 12. 6. 1997, σ. 50.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Ιουνίου 1997

περί εκδόσεως πιστοποιητικών εισαγωγής για τα προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος καταγωγής Μποτσουάνας, Κένυας, Μαδαγασκάρης, Σουαζιλάνδης, Ζιμπάμπουε και Ναμίμπιας

(97/411/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου, της 5ης Μαρτίου 1990, σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται σε γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων, καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) ή των υπερποντίων χωρών και εδαφών (ΥΧΕ) ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 619/96 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 589/96 της Επιτροπής, της 2ας Απριλίου 1996, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής στον τομέα του βοείου κρέατος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται στα γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων προέλευσης κρατών Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού ή υπερποντίων χωρών και εδαφών ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 589/96 προβλέπει τη δυνατότητα εκδόσεως πιστοποιητικών εισαγωγής για προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος: ότι, εντούτοις, οι εισαγωγές πρέπει να πραγματοποιούνται εντός των ορίων των ποσοτήτων που προβλέπονται για καθεμία από αυτές τις χώρες εξαγωγής:

ότι οι αιτήσεις των πιστοποιητικών που υποβλήθηκαν από 1ης έως τις 10 Ιουνίου 1997, εκφρασμένες σε αποστεωμένο κρέας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 589/96, δεν υπερβαίνουν, για τα προϊόντα καταγωγής Μποτσουάνας, Κένυας, Μαδαγασκάρης, Σουαζιλάνδης, Ζιμπάμπουε και Ναμίμπιας τις ποσότητες που διατίθενται για τις χώρες αυτές: ότι είναι εφεξής δυνατόν να εκδοθούν πιστοποιητικά εισαγωγής για τις ζητούμενες ποσότητες από τις χώρες αυτές:

ότι πρέπει να προβούμε στον καθορισμό των ποσοτήτων για τις οποίες μπορούν να εκδοθούν πιστοποιητικά από την 1η Ιουλίου 1997, στο πλαίσιο της συνολικής ποσότητας 52 100 τόνων:

ότι είναι χρήσιμο να υπενθυμιστεί ότι η απόφαση αυτή δεν θίγει την οδηγία 72/462/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 1972, περί των υγειονομικών προβλημάτων και των υγειονομικών μέτρων κατά τις εισαγωγές ζώων του βοείου, χοιρείου, προβαίου και αιγείου είδους, νωπών κρεά-

των ή προϊόντων με βάση το κρέας προέλευσης τρίτων χωρών ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα ακόλουθα κράτη μέλη εκδίδουν, στις 21 Ιουνίου 1997, πιστοποιητικά εισαγωγής τα οποία αφορούν προϊόντα που υπάγονται στον τομέα του βοείου κρέατος, εκφρασμένα σε αποστεωμένο κρέας, καταγωγής ορισμένων κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού Ωκεανού, για τις ακόλουθες ποσότητες για χώρες καταγωγής:

Γερμανία:

- 250,00 τόνοι καταγωγής Μποτσουάνας,
- 60,00 τόνοι καταγωγής Μαδαγασκάρης.

Κάτω Χώρες:

- 100 τόνοι καταγωγής Μποτσουάνας.

Ηνωμένο Βασίλειο:

- 150,000 τόνοι καταγωγής Μποτσουάνας,
- 5,000 τόνοι καταγωγής Σουαζιλάνδης,
- 83,341 τόνοι καταγωγής Ζιμπάμπουε,
- 350,000 τόνοι καταγωγής Ναμίμπιας.

Άρθρο 2

Οι αιτήσεις πιστοποιητικών μπορούν να υποβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 589/96, κατά τη διάρκεια των δέκα πρώτων ημερών του Ιουλίου 1997, για τις ακόλουθες ποσότητες βοείου αποστεωμένου κρέατος:

- | | |
|----------------|-------------------|
| — Μποτσουάνα: | 13 606,000 τόνοι, |
| — Κένυα: | 142,000 τόνοι, |
| — Μαδαγασκάρη: | 7 219,000 τόνοι, |
| — Σουαζιλάνδη: | 3 238,000 τόνοι, |
| — Ζιμπάμπουε: | 6 954,659 τόνοι, |
| — Ναμίμπια: | 9 970,000 τόνοι. |

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 19 Ιουνίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 30. 3. 1990, σ. 85.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 89 της 10. 4. 1996, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 3. 4. 1996, σ. 22.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 302 της 31. 12. 1972, σ. 28.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Ιουλίου 1997

για την περάτωση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων βαλιτσών και ειδών ταξιδιού καταγόμενων από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

(97/412/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2331/96⁽²⁾, και ιδίως τα άρθρα 9, 17 παράγραφος 4 και 18 του κανονισμού αυτού,

Μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Έναρξη

- (1) Τον Μάρτιο του 1996, περιήλθε καταγγελία στην Επιτροπή με ισχυρισμούς περί άσκησης ζημιολόγου πρακτικής ντάμπινγκ προκαλούμενης από εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων βαλιτσών και ειδών ταξιδιού καταγόμενων από τη Λαϊκή Δημοκρατία Κίνας.

Η καταγγελία υποβλήθηκε από τη Cedim (Comité Européen des Industries de la Maroquinerie), ευρωπαϊκή επιτροπή βιομηχανιών προϊόντων δέρματος) εξ ονόματος κοινοτικών παραγωγών των υπόψη προϊόντων, των οποίων, κατά τους ισχυρισμούς, αθροιστικά η παραγωγή αντιπροσωπεύει σημαντικό ποσοστό της κοινοτικής παραγωγής βαλιτσών, τσαντών ταξιδιού και τσαντών για αθλοπαιδιές.

Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία περί άσκησης κατά τις εν λόγω εισαγωγές πρακτικής ντάμπινγκ και περί σημαντικής ζημίας που προέκυψε για τον λόγο αυτό, τα οποία θεωρήθηκαν επαρκή ώστε να δικαιολογείται η έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ.

- (2) Κατόπιν των ανωτέρω, μετά από διαβουλεύσεις με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*⁽³⁾, η Επιτροπή

ανήγγειλε την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές βαλιτσών, τσαντών ταξιδιού και τσαντών για αθλοπαιδιές υπαγόμενων στους κωδικούς ΣΟ ex 4202 12 19, ex 4202 12 99, ex 4202 92 11 και ex 4202 92 91, και άρχισε έρευνα.

2. Έρευνα

2.1. Γραπτές αναφορές και ακρόασεις

- (3) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τους γνωστούς ενδιαφερόμενους εξαγωγείς και τους εισαγωγείς, τους αντιπροσώπους της χώρας εξαγωγής και τους καταγωγέλλοντες κοινοτικούς παραγωγούς. Στα ενδιαφερόμενα μέρη δόθηκε η ευκαιρία να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας της καθοριζόμενης στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.
- (4) Ορισμένοι παραγωγοί στην υπόψη χώρα καθώς και ορισμένοι κοινοτικοί παραγωγοί και εισαγωγείς γνωστοποίησαν τις απόψεις τους γραπτώς. Το αίτημα για ακρόαση έγινε δεκτό για όλα τα μέρη που το έθεσαν κατά τον τρόπο αυτό και εμπρόθεσμα.

2.2. Επιλογή δείγματος κοινοτικών παραγωγών

- (5) Λαμβανομένου υπόψη του σημαντικού πλήθους κοινοτικών παραγωγών που παράγουν το υπόψη προϊόν στην Κοινότητα και που υποστηρίζουν την καταγγελία και σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 (εφεξής καλούμενου «ο βασικός κανονισμός»), θεωρήθηκε ορθό η έρευνα να περιοριστεί σε δείγμα παραγωγών που λογικά θα μπορούσε να εξεταστεί στο πλαίσιο του διαθέσιμου χρόνου. Σε πρώτη φάση, αντιπροσωπευτικά ολόκληρης της κοινοτικής αγοράς θεωρήθηκαν τέσσερα κράτη μέλη — Γαλλία, Ιταλία, Ισπανία και Πορτογαλία — η παραγωγή των οποίων αντιπροσώπευε ευρέως το μεγαλύτερο μέρος της κοινοτικής παραγωγής βαλιτσών, τσαντών ταξιδιού και τσαντών για αθλοπαιδιές. Σε δεύτερη φάση, τρεις παραγωγοί εγκατεστημένοι σε καθένα από αυτά τα κράτη μέλη επιλέχθηκαν ως δείγμα με βάση το μέγεθός τους, λαμβανόμενοι σαν αντιπροσωπευτικό σύνολο από άποψη παραγωγής και απασχόλησης. Οι επιλεγείσες ως δείγμα επιχειρήσεις προέρχονται από κατάλογο παραγωγών του υπόψη προϊόντος, με κύκλο εργασιών που θεωρήθηκε αντιπροσωπευτικός

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 56 της 6. 3. 1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 317 της 6. 12. 1996, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 111 της 17. 4. 1996, σ. 4.

για την αντίστοιχη χώρα. Τον κατάλογο διεδίδασαν οι αντίστοιχες εθνικές ενώσεις. Στους κοινοτικούς παραγωγούς που επιλέγησαν ως δείγμα όπως περιγράφεται εστάλησαν ερωτηματολόγια.

- (6) Κατόπιν τούτου, στα ενδιαφερόμενα μέρη που μετά την ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας είχαν εκφράσει την επιθυμία τους να εξετασθούν από την Επιτροπή κατά την τελική επιλογή του δείγματος, κοινοποιήθηκαν οι επιλεγείσες επιχειρήσεις και η μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε για την επιλογή τους. Από τα μέρη αυτά κανένα δεν διατύπωσε αντιρρήσεις για την επιλογή αυτή.
- (7) Στο πλαίσιο αυτό, μετά την κοινοποίηση, στην Επιτροπή καταγγέλλθηκαν πραγματικές απειλές για εμπορικά αντίποινα εναντίον ορισμένων από τους επιλεγέντες κοινοτικούς παραγωγούς εκ μέρους μερικών από τους πελάτες τους, οι οποίοι είναι επίσης εισαγωγείς και σημαντικές επιχειρήσεις λιανικής πώλησης στην Κοινότητα. Όταν η έρευνα είχε πια προχωρήσει, ορισμένοι από τους επιλεγέντες κοινοτικούς παραγωγούς δέχθηκαν σοβαρές εμπορικές πιέσεις στο πλαίσιο προσπάθειας να πεισθούν να αποσύρουν την υποστήριξή τους στην καταγγελία. Κατόπιν τούτου, θεωρήθηκε σκόπιμο να μη γίνεται πλέον αναφορά στα ονόματα των επιχειρήσεων αυτών.

2.3. Χρόνος έρευνας

- (8) Ο χρόνος έρευνας για τον προσδιορισμό της πρακτικής ντάμπινγκ καλύπτει το διάστημα από 1ης Απριλίου 1995 έως 31 Μαρτίου 1996 (εφεξής καλούμενο «χρόνος έρευνας»). Η εξέταση για ζημίες καλύπτει το διάστημα από τον Ιανουάριο του 1992 μέχρι το τέλος του χρόνου έρευνας.

B. ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

- (9) Μετά τον αρχικό καθορισμό του δείγματος κοινοτικών παραγωγών, η αντιπροσωπευτικότητα της ομάδας αλλοιώθηκε σοβαρά λόγω των ακόλουθων γεγονότων:

— όσον αφορά την Ιταλία, μια από τις επιχειρήσεις που επιλέγησαν για την ομάδα αρνήθηκε να συνεργαστεί και επιπλέον απέσυρε την υποστήριξή της στην καταγγελία, για τον λόγο ότι επί του παρόντος οι εισαγωγές από τη Λαϊκή Δημοκρατία Κίνας αποτελούν τον πυρήνα των δραστηριοτήτων της. Άλλη επιχείρηση που επιλέχθηκε είχε απλώς ξαναρχίσει την παραγωγή το Δεκέμβριο του 1995, μετά από διακοπή της παραγωγής επί χρονικό διάστημα άνω του έτους. Όμως, προκειμένου να παραμείνει ενεργή η επιχείρηση αυτή, οι πωλήσεις της κατά τη διάρκεια του χρόνου έρευνας πραγματοποιήθηκαν σε τιμές μη αντιπροσωπευτικές.

Για άλλη επιλεγείσα ιταλική επιχείρηση, το υπό έρευνα προϊόν ήταν μη αντιπροσωπευτικό των συνολικών δραστηριοτήτων της διότι καλύπτει μόνο 1% του συνολικού κύκλου εργασιών της

Επιπλέον, από τις τρεις σειρές προϊόντων που πούλησε η επιχείρησή αυτή, η μία εισάγεται από τη Λαϊκή Δημοκρατία Κίνας και αντιπροσωπεύει σημαντικό μέρος του κύκλου εργασιών της επιχείρησης για το υπόψη προϊόν.

— όσον αφορά τη Γαλλία, μια επιχείρηση παρήγε μόνο τσάντες ταξιδιού και όχι βαλίτσες.

Άλλη επιχείρηση που επιλέγη για τη Γαλλία κατά το χρόνο της έρευνας παρήγε και πούλησε αμελητέα μόνο ποσότητα τσαντών ταξιδιού ενώ δεν παρήγε βαλίτσες. Επιπλέον, το μεγαλύτερο μέρος των βαλιτσών και ειδών ταξιδιού που πωλούνται από την επιχείρηση αυτή εισάγονται από τη Λαϊκή Δημοκρατία Κίνας.

— όσον αφορά την Πορτογαλία, μια από τις επιχειρήσεις που επιλέχθηκαν αλήτησε ότι αδυνατεί να συμπληρώσει το ερωτηματολόγιο, παρόλο που της χορηγήθηκε σχετική παράταση.

- (10) Έτσι, τελικά το δείγμα που επιλέχτηκε στην αρχή έπαυσε να είναι αντιπροσωπευτικό. Από την Επιτροπή και τις ενδιαφερόμενες εθνικές ενώσεις καταβλήθηκαν προσπάθειες για την επιλογή νέου δείγματος, όπως προβλέπον οι διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Εντούτοις, οι επαφές με άλλες επιχειρήσεις αναφερόμενες στους καταλόγους που δόθηκαν από τις ενδιαφερόμενες εθνικές ενώσεις εδείχθησαν ανεπιτυχείς στο θέμα αυτό.

- (11) Απέναντι σε άρνηση συνεργασίας αυτού του βαθμού εκ μέρους των κοινοτικών παραγωγών που επιλέχθηκαν για το δείγμα, δεν είναι λογικό με κανένα τρόπο να καταλήξει κανείς στο συμπέρασμα ότι τα δεδομένα που διαβιβάστηκαν από τις συνεργαζόμενες επιχειρήσεις αντικατοπτρίζουν κατάσταση που επικρατεί στο σύνολο του κλάδου.

Γ. ΠΕΡΑΤΩΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

- (12) Λόγω της περιγραφόμενης ανωτέρω έλλειψης συνεργασίας εκ μέρους των κοινοτικών παραγωγών του υπόψη προϊόντος, η διαδικασία αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων βαλιτσών και ειδών ταξιδιού καταγόμενων από τη Λαϊκή Δημοκρατία Κίνας πρέπει να περατωθεί.

- (13) Τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα ουσιαστά περιστατικά και τις διαπιστώσεις βάσει των οποίων η Επιτροπή εκδήλωσε την πρόθεση να περατώσει τη διαδικασία και τους δόθηκε η ευκαιρία να διατυπώσουν σχετικά σχόλια. Δεν λήφθησαν πληροφορίες με βάση τις οποίες προκύπτει ότι η περάτωση της διαδικασίας δεν θα ήταν προς το συμφέρον της Κοινότητας.

- (14) Η συμβουλευτική επιτροπή, της οποίας ζητήθηκε η γνώμη, δεν διατύπωσε αντιρρήσεις.

- (15) Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 9 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η λήψη προστατευτικών μέτρων δεν είναι αναγκαία και ότι η διαδικασία πρέπει να περατωθεί.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Η διαδικασία αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων βαλιτσών και ειδών ταξιδιού υπαγόμενων στους κωδικούς ΣΟ ex 4202 12 19, ex 4202 12 99, ex 4202 92 11 και ex 4202 92 91, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, περατώνεται.

Βρυξέλλες, 1 Ιουλίου 1997.

Για την Επιτροπή

Leon BRITTAN

Αντιπρόεδρος
